



## AKKU-KAPPSÄGE, CORDLESS CROSS CUT MITRE SAW, SCIE À ONGLET SANS FIL PAKSP 20-Li A1

(DE) (AT) (CH)

### AKKU-KAPPSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### SCIE À ONGLET SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

(PL)

### AKUMULATOROWA PILARKA UKOSOWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

### AKU SKRACOVACIA A POKOSOVÁ PÍLA

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

### CORDLESS CROSS CUT MITRE SAW

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### ACCU-KAP- EN VERSTEKZAAG

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

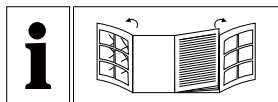
(CZ)

### AKU ZKRACOVACÍ A POKOSOVÁ PÍLA

Překlad originálního provozního návodu

IAN 308526\_1910

(DE) (BE) (NL)  
(PL) (CZ)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

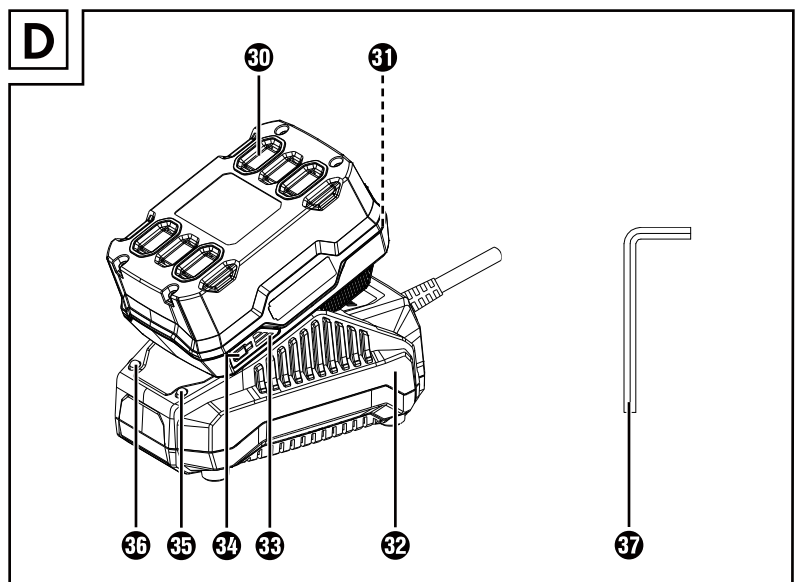
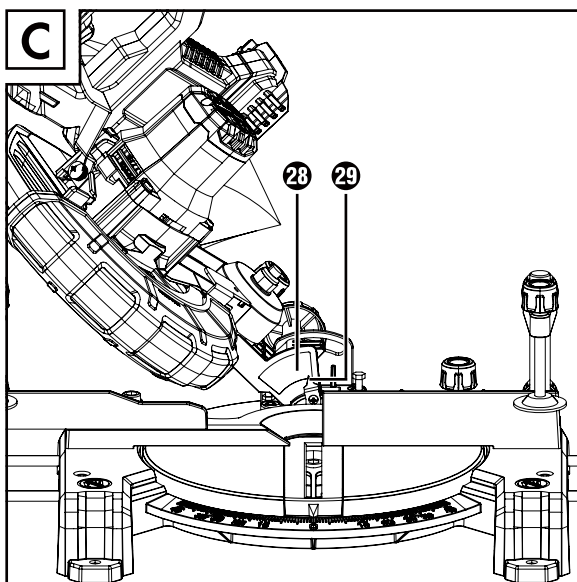
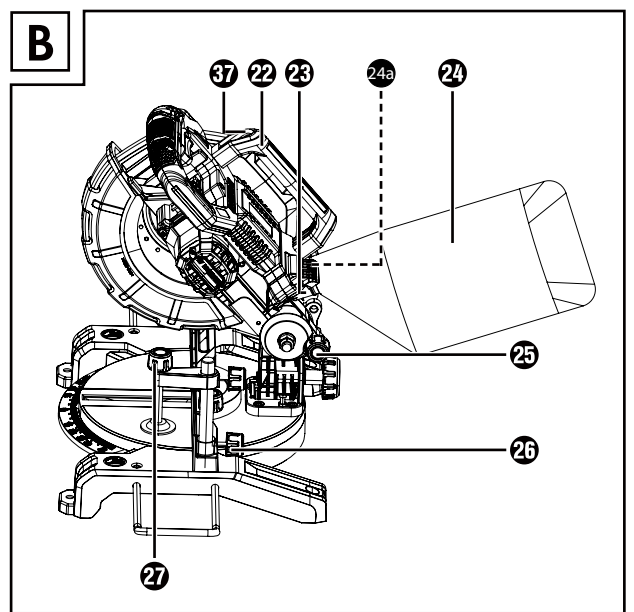
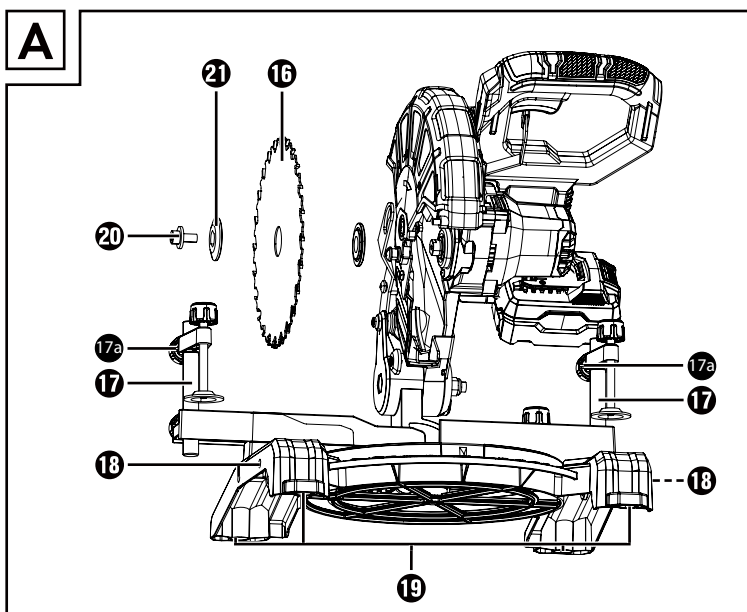
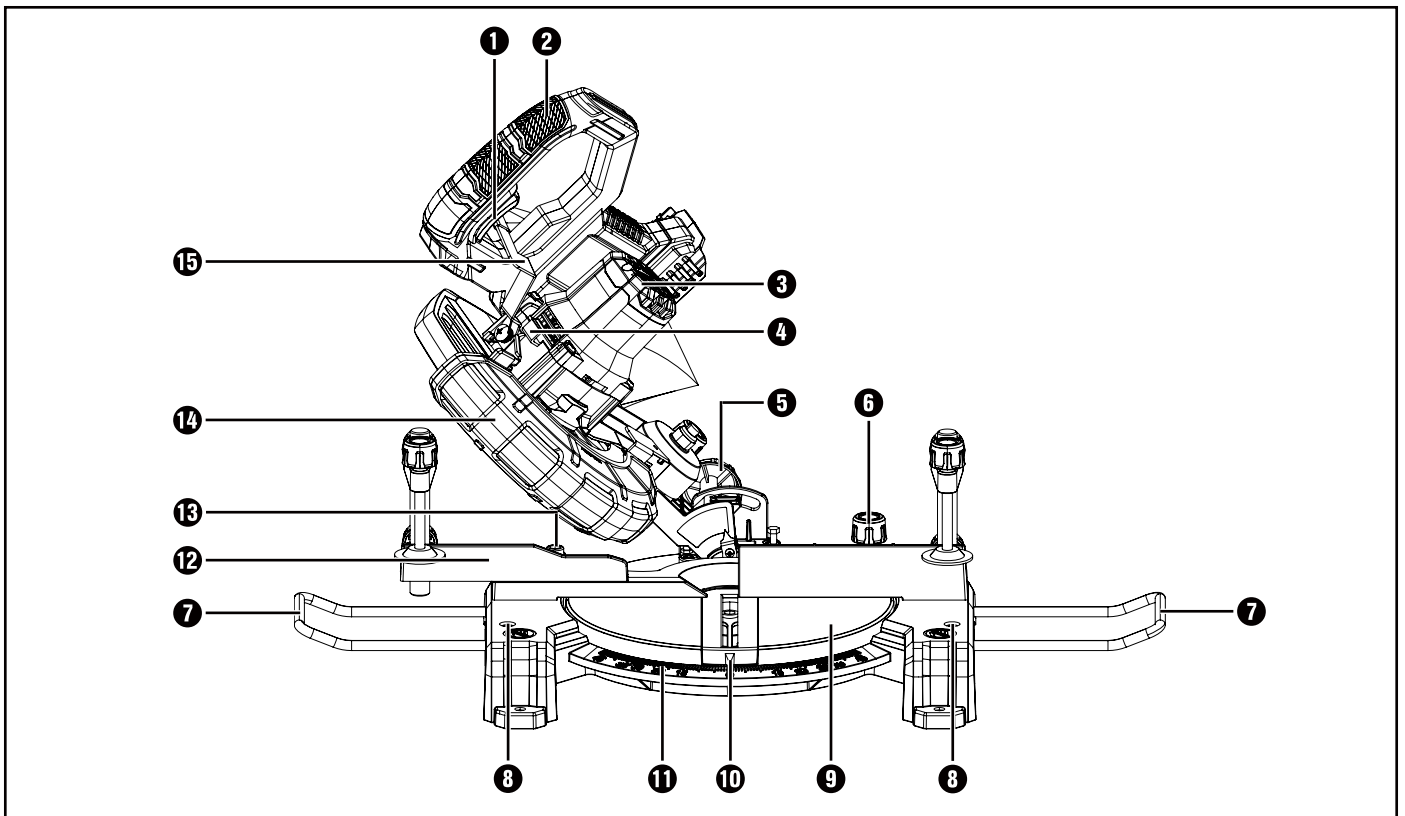
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

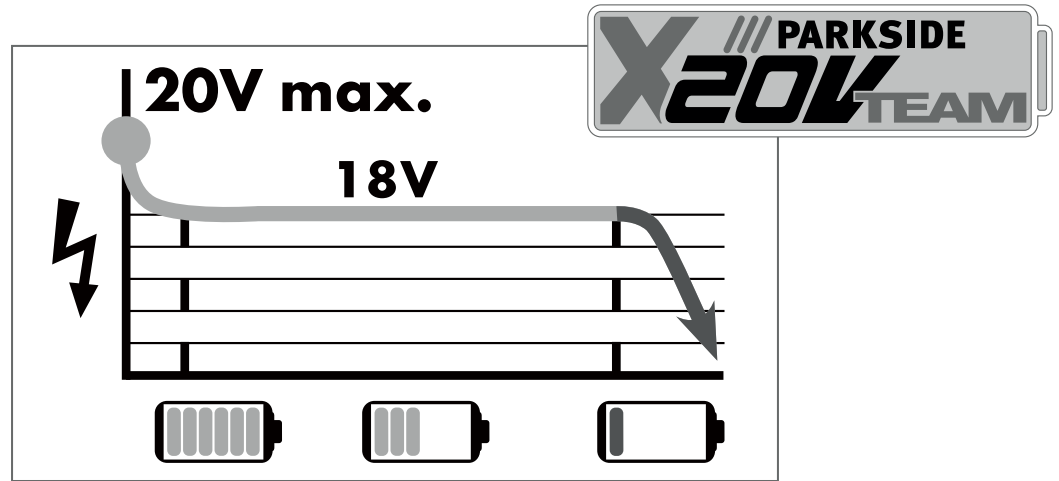
---

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
GB/IE	Translation of the original instructions	Page	13
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	23
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	35
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	47
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	59
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	71





Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLGL 20 A1 der X20V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 kompatibel.

All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLGL 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2 / PAP 20 A3 battery pack.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLGL 20 A1 de la série X20V Team sont compatibles avec la batterie PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.

Ladezeiten Charging times Temps de charge	2 Ah Akku Battery pack Batterie PAP 20 A1	3 Ah Akku Battery pack Batterie PAP 20 A2	4 Ah Akku Battery pack Batterie PAP 20 A3
Ladeströme Charging currents Courants de charge			
<b>max. 2,4 A</b> Ladegerät PLG 20 A1 Charger Chargeur	<b>60 min</b> 2,4 A	<b>90 min</b> 2,4 A	<b>120 min</b> 2,4 A
<b>max. 3,5 A</b> Ladegerät PLG 20 A2 Charger Chargeur	<b>60 min</b> 2,4 A	<b>60 min</b> 3,5 A	<b>80 min</b> 3,5 A
<b>max. 4,5 A</b> Ladegerät PLG 20 A3 Charger Chargeur	<b>35 min</b> 3,5 A	<b>45 min</b> 4,5 A	<b>60 min</b> 4,5 A
<b>max. 4,5 A</b> Ladegerät PDSLGL 20 A1 Charger Chargeur	<b>35 min</b> 3,5 A	<b>45 min</b> 4,5 A	<b>60 min</b> 4,5 A

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>2</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	2
Ausstattung .....	2
Lieferumfang .....	2
Technische Daten .....	3
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>3</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	3
2. Elektrische Sicherheit .....	3
3. Sicherheit von Personen .....	4
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	4
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	4
6. Service .....	5
Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen .....	5
Piktogramme .....	6
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	6
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	7
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>7</b>
Akku-Pack laden .....	7
Akkuzustand prüfen .....	7
Gerät aufstellen .....	7
Transport .....	7
Funktion der Schutzhaube überprüfen .....	7
Sägeblatt montieren/wechseln .....	7
Werkstückauflagen montieren .....	8
Spannklemmen montieren .....	8
Werkstück einspannen .....	8
Staubfangsack anschließen .....	8
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>8</b>
Drehtisch einstellen .....	8
Schnitte ohne Gehrungswinkel durchführen .....	8
Gehrungsschnitte durchführen .....	9
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>9</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>9</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>10</b>
<b>Service</b> .....	<b>10</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>10</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>11</b>
<b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....	<b>11</b>
Telefonische Bestellung .....	11

## AKKU-KAPPSÄGE PAKSP 20-Li A1

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Holz, holzartigen Produkten oder Kunststoffen vorgesehen. Es darf nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht zu gewerblichen Zwecken.

### Ausstattung

- ❶ Ein-/Ausschalter
- ❷ Handgriff
- ❸ Motoreinheit
- ❹ Spindelarretierung
- ❺ Festellschraube für den Neigungswinkel
- ❻ Festellschraube für den Drehtisch
- ❼ Werkstückauflage
- ❽ Schraube für die Werkstückauflage
- ❾ Drehtisch
- ❿ Anzeigepfeil am Drehtisch
- ⓫ Gradskala
- ⓬ verstellbare Anschlagsschiene
- ⓭ Inbusschraube
- ⓮ Schutzhaube
- ⓯ Entriegelungstaste

### Abbildung A

- ❶ Sägeblatt
- ❷ Spannklemme
- ❸ Einstellschraube für die Spannklemme
- ❹ Bohrungen für Werkstückauflagen
- ❺ Bohrungen
- ❻ Befestigungsschraube
- ❼ Spannflansch (außen)

### Abbildung B

- ❷ Tragegriff
- ❸ Anschluss zur Staubabsaugung
- ❹ Staubfangsack
- ❺ Befestigungsspangen
- ❻ Transportsicherung
- ❼ Spannschraube
- ❼ Gewindestange

### Abbildung C

- ❸ Neigungskala
- ❹ Neigungsanzeiger

### Abbildung D

- ❶ Akku-Pack\*
- ❷ Entriegelungstaste
- ❸ Ladegerät\*
- ❹ Akku-Display-LED
- ❺ Taste Akkuzustand
- ❻ rote Kontroll-LED
- ❼ grüne Kontroll-LED
- ❼ Innensechskantschlüssel

### Lieferumfang

- 1 Akku-Kappsäge
- 1 HW-Sägeblatt Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (vormontiert)
- 2 Spannklemmen
- 1 Staubfangsack
- 1 Innensechskantschlüssel
- 2 Werkstückauflagen
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Kappsäge PAKSP 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl	$n_0$ 4300 min <sup>-1</sup>
max. Schnittbreite/-tiefe bei 90 x 90°	120 x 60 mm
90 x 45°	80 x 60 mm
45 x 90°	120 x 35 mm
45 x 45°	80 x 35 mm (rechts)
45 x 45°	60 x 35 mm (links)
Schwenkbereich (Drehteller)	-45°/+45°
Gehringsschnitt	0-45° nach links
Sägeblatt	Ø 210 x 30 mm, 48 Zähne, Zahnbreite max. 2 mm



### Akku PAP 20 A3\*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah (80 Wh)
Zellen	10

### Akku-Schnellladegerät PLG 20 A3\*

<b>EINGANG/Input</b>	
Bemessungsspannung	230-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A
<b>AUSGANG/Output</b>	
Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

\* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN



**Gehörschutz tragen!**



**Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen!**

### Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{PA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 3$ dB

### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz	$a_{h,W} = 2,03$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### **WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### **WARNUNG!**

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

### **HINWEIS**

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze,

z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

### Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

- Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden. Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten. Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt, und schneiden Sie nie „freihändig“. Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt. Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d. h. halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.
- Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z.B. beim Entfernen von Holzabfällen). Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.
- Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist. Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden. Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück. Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht. Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen. Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z.B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke. Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.
- Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran. Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.
- Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden. Wenn wenig Platz ist, z.B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- Verwenden Sie immer eine Zwinne oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen. Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden. Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material. Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen. Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.
- Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat. Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden und dadurch zu einem Verletzungsrisiko führen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl). Solche Sägeblätter können leicht brechen.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Entfernen Sie niemals Schnittreste, Holzspäne o.ä. aus dem Schnittbereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Führen Sie den Werkzeugarm immer zuerst in die Ruheposition und schalten Sie das Elektrowerkzeug aus.
- Fassen Sie das Sägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist. Das Sägeblatt wird beim Arbeiten sehr heiß.

### Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.

### Ergänzende Anweisungen nach EN 847-1

- Die Werkzeuge entsprechen der Norm EN 847-1.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.
- Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Werkzeugteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl gekennzeichnet sind, als der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl.

### Montage und Befestigung von Werkzeugen und Werkzeugteilen

- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können.
- Bei der Montage der Werkzeuge muss sichergestellt werden, dass das Aufspannen auf der Werkzeugnabe oder der Spannfläche des Werkzeuges erfolgt, und dass die Schneiden nicht miteinander oder mit den Spannelementen in Berührung kommen.
- Befestigungsschrauben und -mutter müssen unter Verwendung geeigneter Schlüssel usw. und mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment (9-12 Nm) angezogen werden.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammer schlägen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Spannschrauben müssen nach den Anleitungen des Herstellers angezogen werden.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

### Instandhaltung von Werkzeugen

- Die Instandhaltung von Werkzeugen ist nicht zulässig. Gefahr durch Unwucht!

### Handhabung

- Handhaben Sie Werkzeuge sicher, um Verletzungen zu vermeiden:
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzhandschuhe.
  - Achten Sie auf einen sicheren Stand.
  - Achten Sie auf eng anliegende Kleidung.
  - Nach dem Einbau des Werkzeuges alle Schutzvorrichtungen der Maschine wieder ordnungsgemäß anbringen, wenn vorhanden.
  - Probelauf durch einen Sachkundigen durchführen.

### Piktogramme



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



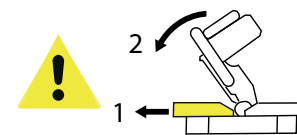
Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Achtung! Verletzungsgefahr!  
Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!



1. Stellen Sie die verstellbare Anlagschiene ein.

2. Stellen Sie den Neigungswinkel ein.

### ! WARNUNG!

- ▶ Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

### ⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

### ⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

## Originalzubehör/-zusatzgeräte

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

### ⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden

#### ⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 30 aus dem Ladegerät 32 nehmen bzw. einsetzen.

#### HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 30 in das Ladegerät 32.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED 35 leuchtet.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 36 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 30 einsatzbereit ist.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 30 aus dem Ladegerät 32 nehmen.

### ⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 35 blinken, dann ist der Akku-Pack 30 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 35 36 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 30 defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack 30 in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack 30 niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät 32 zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 34. Der Zustand wird in der Akku-Display-LED 33 wie folgt angezeigt:  
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung  
ROT/ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

## Gerät aufstellen

Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand des Gerätes. Fixieren Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf einer ebenen und stabilen Unterlage. Nutzen Sie dabei die Bohrungen 19.

#### HINWEIS

- ▶ In Ausnahmefällen positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang auf einer festen Auflage.

## Transport

#### HINWEIS

- ▶ Transportieren Sie das Gerät nur bei eingesetzter Transportsicherung 25, indem Sie es am Tragegriff 22 tragen.

## Transportsicherung entfernen

- ◆ Üben Sie etwas Druck auf den Handgriff 2 aus und ziehen Sie die Transportsicherung 25 soweit wie möglich heraus. Nun lässt sich die Motoreinheit 4 nach oben bewegen.

## Transportsicherung einsetzen

- ◆ Drücken Sie zuerst die Entriegelungstaste 15, dann den Handgriff 2 nach unten. Schieben Sie anschließend die Transportsicherung 25 in das Gerät. Die Motoreinheit 4 ist fixiert.

## Funktion der Schutzhaube überprüfen



### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.


- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile der Schutzhaube 14 ohne Klemmen funktionieren. Alle Einrichtungen, die das Verdecken des Sägeblattes bewirken, müssen einwandfrei arbeiten.
- ◆ Drücken Sie zuerst die Entriegelungstaste 15, dann den Handgriff 2 nach unten. Lassen Sie dabei die Schutzhaube 14 vollständig nach oben gleiten.
- ◆ Beim Loslassen des Handgriffs 2 muss sich die Schutzhaube 14 einwandfrei in ihre Ausgangsposition zurückbewegen.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Beim Loslassen des Handgriffs 2 schnell auch die Säge in die Ausgangsposition zurück. Achten Sie darauf, dass sich keine Hände oder andere Körperteile im Schwenkbereich der Säge befinden.

## Sägeblatt montieren/wechseln

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Wechseln Sie das Sägeblatt 16 nur bei entferntem Akku-Pack 30!
- ▶  Der Pfeil auf dem Sägeblatt 16 muss mit dem Drehrichtungs Pfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.
- ◆ Betätigen Sie die Entriegelungstaste 15 und schieben Sie die Schutzhaube 14 nach oben. Halten Sie die Schutzhaube 14 mit einer Hand fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Befestigungsschraube 20 zugänglich ist. Sie können die Entriegelungstaste 15 nun loslassen.
- ◆ Drücken Sie mit derselben Hand die Spindelarreterung 4 vollständig nach unten und halten Sie sie in dieser Position. Drehen Sie, falls nötig, das Sägeblatt 16 mit der anderen Hand so weit, bis dies möglich ist.

- ◆ Lösen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **37** die Befestigungsschraube **20** heraus.
- ◆ Nehmen Sie die Spannflansch (außen) **21** und das Sägeblatt **16** ab.
- ◆ Setzen Sie ein neues Sägeblatt ein.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder in einen einsatzbereiten Zustand zu versetzen.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

## HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt **16** frei drehen lässt.
- ▶ Schalten Sie das Gerät für ca. 60 Sekunden ein, um zu überprüfen, dass keine ungewöhnlichen Vibrationen entstehen. Überprüfen Sie andernfalls die korrekte Installation des Sägeblatts **16**.

## Werkstückauflagen montieren

- ◆ Lösen Sie die jeweilige Schraube **8** für die Werkstückauflage mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- ◆ Schieben Sie die Werkstückauflage **7** soweit wie möglich in die entsprechenden Bohrungen **18**.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **8** für die Werkstückauflage wieder fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Werkstückauflage **7** in der waagerechten bleibt.
- ◆ Gehen Sie auf der anderen Seite auf dieselbe Weise vor.

## Spannklemmen montieren

- ◆ Lösen Sie die jeweilige Spannschraube **26** und stecken Sie den Schaft der Spannklemme **17** in das Loch. Stecken Sie den Schaft der Spannklemme **17** nur soweit in das Loch, dass sich die verstellbare Anschlagsschiene **12** vollständig bewegen lässt.
- ◆ Ziehen Sie die Spannschraube **26** wieder fest.
- ◆ Gehen Sie auf der anderen Seite auf dieselbe Weise vor.

## Werkstück einspannen

- ◆ Platzieren Sie das Werkstück unter der jeweiligen Spannklemme **17**.
- ◆ Drücken Sie das Werkstück gegen die Anschlagsschiene.
- ◆ Lösen Sie zuerst die Einstellschraube für die Spannklemme **17a** und stellen Sie sie entsprechend dem Werkstück ein. Drehen Sie die Einstellschraube für die Spannklemme **17a** anschließend wieder fest.
- ◆ Drehen Sie anschließend die Gewindestange **27** im Uhrzeigersinn fest.
- ◆ Um das Werkstück zu lösen, drehen Sie die Gewindestange **27** gegen den Uhrzeigersinn.

## HINWEIS

- ▶ Lange und schwere Werkstücke müssen am freien Ende unterlegt oder abgestützt werden, damit die Stabilität gewährleistet ist.

## Staubfangsack anschließen

### HINWEIS

- ▶ Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über einen Staubfangsack verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen kann sich Holzstaub im Staubfangsack selbst entzünden. Dies kann z. B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz geschehen. Erhöhte Gefahr besteht, wenn der Holzstaub mit anderen chemischen Stoffen vermischt ist und durch langes Schleifen Hitze entsteht. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangsack bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung des Staubfangsacks.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- ◆ Drücken Sie die beiden Befestigungsspannen **24a** an der Öffnung des Staubfangsacks **24** zusammen, um die Öffnung zu weiten.
- ◆ Schieben Sie den Staubfangsack **24** auf den Anschluss zur Staubabsaugung **23** und lassen Sie die Befestigungsspannen **24a** los. Achten Sie dabei drauf, dass der Reißverschluss des Staubfangsacks **24** nach unten weist.

## Inbetriebnahme



### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

## Drehtisch einstellen

- ◆ Lösen Sie die Festellschraube für den Drehtisch **6**.
- ◆ Drehen Sie die Säge am Tragegriff **22** in die gewünschte Position. Sie können die eingestellte Gradzahl anhand der Gradskala **11** und dem Anzeigepfeil **10** am Drehtisch bestimmen.
- ◆ Drehen die Festellschraube für den Drehtisch **6** wieder fest.

## Schnitte ohne Gehrungswinkel durchführen

- ◆ Stellen Sie gegebenenfalls den Drehtisch **9** wie im Kapitel „Drehtisch einstellen“ ein.
- ◆ Stellen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **37** die verstellbare Anschlagsschiene **12** an der Inbusschraube **13** ein. Schieben Sie verstellbare Anschlagsschiene **12** soweit wie möglich nach innen. Ziehen Sie die Inbusschraube **13** wieder fest.
- ◆ Legen Sie das zu bearbeitende Werkstück an die verstellbare Anschlagsschiene **12** an. Befestigen Sie es wie im Kapitel „Werkstück einspannen“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** und halten Sie diesen gedrückt. Die Säge läuft an. Betätigen Sie dann die Entriegelungstaste **15** und senken Sie vorsichtig die Säge auf das Werkstück ab. Sägen Sie mit mäßigem Druck.
- ◆ Nach erfolgtem Schnitt lassen Sie den Ein-/Ausschalter **1** los. Lassen Sie die Säge erst auslaufen, bevor Sie sie wieder in die Ausgangsstellung zurückbewegen.

## Gehrungsschnitte durchführen

- ◆ Stellen Sie gegebenenfalls den Drehtisch ④ wie im Kapitel „Drehtisch einstellen“ ein.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Neigung 0–45° der Säge ein. Lösen Sie dazu die Festellschraube ⑤ für den Neigungswinkel und kippen die Säge in die gewünschte Position. Drehen Sie die Festellschraube ⑤ wieder fest. Sie können den eingestellten Neigungswinkel auch über die Neigungskala ⑳ und den Neigungsanzeiger ㉔ ablesen.
- ◆ Stellen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel ㉗ die verstellbare Anschlagsschiene ⑫ an der Inbusschraube ⑬ ein. Der Abstand zum Sägeblatt ⑩ darf maximal 8 mm betragen. Überprüfen Sie die Einstellung durch Herabsenken der Säge. Passen Sie gegebenenfalls die Spannklemme ⑰ auf der verstellbaren Anschlagsschiene ⑫ an. Ziehen Sie die Inbusschraube ⑬ wieder fest.
- ◆ Legen Sie das zu bearbeitende Werkstück an die verstellbare Anschlagsschiene ⑫ an. Befestigen Sie es wie im Kapitel „Werkstück einspannen“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① und halten Sie diesen gedrückt. Die Säge läuft an. Betätigen Sie dann die Entriegelungstaste ⑮ und senken Sie vorsichtig die Säge auf das Werkstück ab. Sägen Sie mit mäßigem Druck.
- ◆ Nach erfolgtem Schnitt lassen Sie den Ein-/Ausschalter ① los. Lassen Sie die Säge erst auslaufen, bevor Sie sie wieder in die Ausgangsstellung zurückbewegen.

## Reinigung und Wartung



### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Bewahren Sie das Gerät und die Sägeblätter an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf.
- Das Gerät muss stets sauber und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Sägestaub mit einem Pinsel.
- Halten Sie den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne mit einem Pinsel oder durch Druckluft.

### HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Entnehmen Sie vor der Entsorgung den Akku aus dem Gerät.



### Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 308526\_1910

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,  
erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, norma-  
tiven Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**  
(2006/42/EG)

**EG-Niederspannungsrichtlinie (nur Ladegerät)**  
(2014/35/EU)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2014/30/EU)

**RoHS Richtlinie**  
(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

**Typ/Gerätebezeichnung:** Akku-Kappsäge PAKSP 20-Li A1

**Herstellungsjahr:** 01-2020

**Seriennummer:** IAN 308526\_1910

Bochum, 04.03.2020



Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



### HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden.  
Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

## Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- CH Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 308526) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.





# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>14</b>
Intended use .....	14
Features .....	14
Package contents .....	14
Technical specifications .....	15
<b>General power tool safety warnings</b> .....	<b>15</b>
1. Work area safety .....	15
2. Electrical safety .....	15
3. Personal safety .....	16
4. Power tool use and care .....	16
5. Use and handling of the cordless electrical power tool .....	16
6. Service .....	16
Safety instructions for mitre crosscut saws .....	17
Icons .....	18
Safety guidelines for battery chargers .....	18
Original accessories/attachments .....	18
<b>Before use</b> .....	<b>18</b>
Charging the battery pack .....	18
Checking the battery charge level .....	19
Setting up the appliance .....	19
Transport .....	19
Check that the blade guard is functioning correctly .....	19
Fitting/changing the saw blade .....	19
Fitting the workpiece rest .....	19
Fitting the tensioning clamps .....	19
Clamping the workpiece .....	19
Fitting the dust collection bag .....	20
<b>Use</b> .....	<b>20</b>
Setting the table .....	20
Make cuts without a mitre angle .....	20
Carrying out mitre cuts .....	20
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	<b>20</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>20</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>21</b>
<b>Service</b> .....	<b>21</b>
<b>Importer</b> .....	<b>21</b>
<b>Original declaration of conformity</b> .....	<b>22</b>
<b>Ordering a replacement battery</b> .....	<b>22</b>
Telephone ordering .....	22

## CORDLESS CROSS CUT MITRE SAW PAKSP 20-Li A1

### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Intended use

This appliance is intended for cutting wood, wood-like products or plastics. It may not be used for cutting ferrous materials such as rods, bars, screws, etc.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

The appliance should not be used for industrial purposes.

### Features

- ❶ On/Off switch
- ❷ Handle
- ❸ Motor unit
- ❹ Spindle lock
- ❺ Locking screw for the bevel angle
- ❻ Locking screw for the table
- ❼ Workpiece rest
- ❽ Screw for the workpiece rest
- ❾ Table
- ❿ Display arrow on table
- ⓫ Mitre scale
- ⓬ Adjustable fence
- ⓭ Socket head screw
- ⓮ Blade guard
- ⓯ Release button

### Figure A

- ❶ Saw blade
- ❷ Tensioning clamp
- ❷a Setting screw for tensioning clamp
- ❸ Drill holes for workpiece rest
- ❹ Drill holes
- ❺ Mounting screw
- ❻ Clamping flange (external)

### Figure B

- ❷a Handle
- ❷b Dust extractor connection
- ❸a Dust collection bag
- ❸b Fastening clips
- ❸c Transport restraint
- ❸d Clamping screw
- ❸e Threaded rod

### Figure C

- ❸a Bevel scale
- ❸b Bevel indicator

### Figure D


- ❸c Battery pack\*
- ❸d Release button
- ❸e Battery charger\*
- ❸f Battery display LED
- ❸g Battery charge level button
- ❸h Red control LED
- ❸i Green control LED
- ❸j Hex key

### Package contents

- 1 cordless cross cut mitre saw
- 1 tungsten carbide saw blade Ø 210 x 2.0 x Ø 30 mm 48Z (pre-assembled)
- 2 tensioning clamps
- 1 dust collection bag
- 1 hex key
- 2 workpiece supports
- 1 set of operating instructions

## Technical specifications

### Cordless cross cut mitre saw PAKSP 20-Li A1

Rated voltage	20 V $\equiv$ (DC)
Rated idle speed	$n_0$ 4300 rpm
Max. cutting width/depth at	90 x 90° 120 x 60 mm
	90 x 45° 80 x 60 mm
	45 x 90° 120 x 35 mm
	45 x 45° 80 x 35 mm (right)
	45 x 45° 60 x 35 mm (left)
Pivoting range (table)	-45°/+45°
Mitre cut	0-45° to the left
Saw blade 	Ø 210 x 30 mm, 48 teeth,
	Tooth width: max. 2 mm

### Battery PAP 20 A3\*

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	20 V $\equiv$ (DC)
Capacity	4 Ah (80 Wh)
Cells	10

### High-speed battery charger PLG 20 A3\*

#### INPUT

Rated voltage	230-240 V ~ (AC), 50 Hz
Rated power consumption:	120 W
Fuse (internal)	3.15 A 

#### OUTPUT

Rated voltage	21.5 V $\equiv$ (DC)
Rated current	4.5 A
Charging time	approx. 60 min.
Protection class	II/  (double insulation)

\* BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED



**Wear ear muffs!**



**Read the operating instructions before use!**

### Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 83.2$ dB (A)
Uncertainty K	$K_{PA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 94.2$ dB (A)
Uncertainty K	$K_{WA} = 3$ dB

### Wear ear muffs!

### Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Sawing wood	$a_{h,W} = 2.03$ m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>

### WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

## General power tool safety warnings

### WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

### 3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

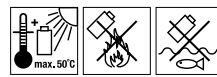
### 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



#### CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

### 6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never try to repair damaged batteries. Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved customer service centre.

## Safety instructions for mitre crosscut saws

- Mitre crosscut saws are designed for cutting wood or wood-like products. They may not be used for cutting ferrous materials such as rods, bars, screws, etc. Abrasive dust leads can cause blockages in moving parts such as the lower blade guard. Sparks generated during cutting can burn the lower blade guard, the insert plate and other plastic parts.
- If possible, fix the workpiece with clamps. If you are holding the workpiece by hand, always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut workpieces that are too small to be clamped or held safely by hand. If your hand is too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from contact with the saw blade.
- The workpiece must be held firmly in place and either clamped or pressed against the fence and the table. Do not push the workpiece into the saw blade and never cut "freehand". Loose or moving workpieces could be thrown out at high speed and cause injury.
- Never put your hand over the intended cutting line, or in front of or behind the saw blade. Supporting the workpiece with crossed hands, i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with the left hand or vice versa, is very dangerous.
- Do not reach behind the fence while the saw blade is turning. Always maintain a safety distance of at least 100 mm between your hand and the rotating saw blade (this applies to both sides of the saw blade, e.g. when removing wood debris). The proximity of the rotating saw blade to your hand is not always immediately apparent and you could be seriously injured.
- Check the workpiece before starting the cut. If the workpiece is bent or warped, clamp it with the outwardly curved side towards the fence. Always make sure that there is no gap between the workpiece, fence and table along the cutting line. Bent or warped workpieces can twist or shift and cause the rotating saw blade to jam while cutting. Make sure that there are no nails or foreign bodies in the workpiece.
- Do not use the saw until the table is free of tools, wood debris, etc.; only the workpiece should be on the table. Small waste items, loose pieces of wood or other objects that come into contact with the rotating blade can be thrown out at high speed.
- Only cut one workpiece at once. Stacked workpieces cannot be properly clamped or held in place and can cause the blade to jam or slip during sawing.
- Ensure that the mitre crosscut saw is placed on a flat, solid work surface before use. A level and solid work surface reduces the risk of the mitre crosscut saw becoming unstable.
- Plan your work. Whenever you adjust the saw blade bevel or mitre angle, make sure that the adjustable fence is correctly set and supports the workpiece without coming into contact with the blade or the blade guard.  
Without switching on the machine and with no workpiece on the table, simulate a complete cutting movement using the saw blade to ensure that there is no obstruction or danger of cutting into the fence.
- With workpieces that are wider or longer than the top of the table, provide adequate support, e.g. using table extensions or a sawhorse. Workpieces that are longer or wider than the table of the mitre crosscut saw could tilt if they are not firmly supported. If a cut piece of wood or the workpiece tips, it can lift the lower blade guard or be thrown out uncontrollably by the rotating blade.
- Do not use other people instead of a table extension or for additional support. If the workpiece is not stably supported, the blade can jam.  
Also, the workpiece can shift during the cut and pull you and the helper into the rotating blade.
- The cut-off piece must not be pressed against the rotating saw blade. If there is not much space, e.g. when using longitudinal stops, the cut-off piece can wedge into the blade and be thrown out violently.
- Always use a clamp or a suitable device to properly support round material such as rods or pipes. Bars tend to roll away during cutting, causing the blade to "bite" and the workpiece to be pulled into the blade along with your hand.
- Allow the blade to reach full speed before cutting into the workpiece. This reduces the risk of the workpiece being thrown out.
- If the workpiece becomes jammed or the blade jams, turn off the mitre crosscut saw. Wait until all moving parts have come to a standstill, unplug the appliance and/or remove the battery. Then remove the jammed material. If you continue cutting despite such a blockage, you may lose control or damage the mitre crosscut saw.
- When the cut is complete, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut piece. It is very dangerous to reach towards the emerging sheet with your hand.
- Hold the handle firmly if you make an incomplete saw cut or if you release the switch before the saw head has reached its lower position. The braking effect of the saw can cause the saw head to be pulled down abruptly and thus lead to a risk of injury.
- Keep your work area clean! Material mixtures can be particularly dangerous. Light metal dust can burn or explode.
- Do not use blunt, cracked, warped or damaged saw blades. Saw blades with blunt or misaligned teeth may cause excessive friction as the saw cut is too narrow, and this can cause a saw blade jam and kickback.
- Do not use any saw blades made of high-alloy high-speed steel (HSS steel). These saw blades can break easily.
- Always use saw blades of the correct size and with a suitable mounting hole (e.g. square or round). Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- Never remove cutting residue, wood chips, etc. from the cutting area while the power tool is running. Always place the tool arm in the idling position and switch the power tool off.
- After finishing work, do not touch the saw blade until it has cooled down. The saw blade becomes very hot during use.

### Supplementary notes

- Use only saw blades with diameters corresponding to the inscriptions on the saw.
- When sawing wood or other materials that can create dusts that are hazardous to health, always connect a suitable, certified vacuum extractor device.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Always use the correct saw blade for the material being worked.

### Supplementary instructions according to EN 847-1

- The tools comply with the EN 847-1 standard.
- Tools may only be used by trained and experienced operators who know how to handle them.
- Do not exceed the maximum speed indicated on the tool. If specified, the speed range must be complied with.
- Circular saw blades that are cracked must be taken out of service (repair is not permitted).
- Tools with visible cracks must be discarded.
- Tools must be cleaned regularly.
- Tool parts made of light metal alloys that are contaminated with residues, e.g. resin, may only be cleaned with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.

- Use only saw blades specified by the manufacturer which comply with EN 847-1 (intended for cutting wood or similar materials).
- Use only saw blades marked with a speed equal to or higher than the speed indicated on the power tool.

#### Assembly and fastening of tools and tool parts

- Tools and tool bodies must be clamped so that they cannot come loose during operation.
- When mounting the tools, you must ensure that the clamping is carried out on the tool hub or the clamping surface of the tool and that the cutting edges do not come into contact with each other or with the clamping elements.
- Mounting screws and nuts must be tightened using suitable spanners etc. and to the torque specified by the manufacturer (9–12 Nm).
- Extending the spanner or using hammer blows to tighten bolts is not permitted.
- All dirt, grease, oil or water must be removed from the clamping surfaces.
- Clamping screws must be tightened according to the manufacturer's instructions.
- To adjust the bore diameter of circular saw blades to the spindle diameter of the machine, use only firmly inserted rings, e.g. rings that are pressed in or affixed by adhesive bonding. The use of loose rings is not permitted.

#### Maintenance of tools

- The maintenance of tools is not permitted. Danger due to imbalance!

#### Handling

Handle tools safely to avoid injury:

- Wear personal protective equipment, especially protective gloves.
- Make sure that you have secure footing.
- Always wear closely fitting clothing.
- After you have fitted the tool, re-attach all of machine's safety devices, if any, correctly.
- Have an expert carry out a test run.

#### Icons



Wear protective gloves!



Wear a dust mask!



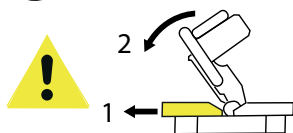
Wear safety goggles!



Wear ear muffs!



Attention! Risk of injury!  
Do not reach towards the running saw blade!



1. Set the adjustable fence ⑫.

2. Set the bevel angle.

#### ⚠ WARNING!

- ▶ The power tool creates an electromagnetic field during operation. This field can, in certain circumstances, impair active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult their physician and the manufacturer of the medical implant before operating the power tool.

#### Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, if the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

#### ⚠ ATTENTION!

- ◆ This charger can only charge the following batteries: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ A current list of battery compatibility can be found at [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

#### ⚠ WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, power cord or mains plug. Damaged power cords can result in danger to life due to electric shock.

#### Original accessories/attachments

Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

#### ⚠ WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock and fire.

#### Before use

#### Charging the battery pack

#### ⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack ⑩ from or connect the battery pack to the battery charger ⑫.

#### NOTE

- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- ◆ Insert the battery pack ⑩ into the battery charger ⑫.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The red control LED ⑬ lights up.
- ◆ The green control LED ⑭ indicates that the charging process is complete and the battery pack ⑩ is ready for use.
- ◆ Always unplug the appliance before you remove the battery pack ⑩ from the battery charger ⑫.

### ⚠ ATTENTION!

- ◆ If the red control LED 35 flashes, the battery pack 30 has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green control LEDs 35 36 both flash, this means that the battery pack 30 is defective.
- ◆ Push the battery pack 30 into the appliance.
- Never recharge a battery pack 30 again immediately after rapid charging. There is a risk that the battery pack will overheat and this will reduce the lifespan of the battery.
- ◆ Switch off the battery charger 32 for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

### Checking the battery charge level

- ◆ To check the battery status, press the battery charge level button 34. The status will be shown on the battery display LED 33 as follows:  
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge  
RED/ORANGE = medium charge  
RED = low charge - charge the battery

### Setting up the appliance

Always provide a stable set-up location for the appliance. Fix the appliance using suitable bolts (not included in delivery) to a flat, stable base. Use the drill holes 19 for this purpose.

#### NOTE

- ▶ In exceptional cases, you can position the baseplate on a solid support for this purpose.

### Transport

#### NOTE

- ▶ Only transport the appliance with the transport restraint 25 in place and use the carrying handle 22.

### Removing transport restraint

- ◆ Apply a little pressure to the handle 2 and pull out the transport restraint 25 as far as it will go. The motor unit 3 can now be moved upwards.

### Inserting transport restraint

- ◆ First, press down the release button 15, then the handle 2. Then push the transport restraint 25 into the appliance. The motor unit 3 is now fixed in place.

### Check that the blade guard is functioning correctly



#### WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.


- Make sure that all moving parts of the blade guard 14 move freely without jamming. All devices that cover the saw blade must work properly.
- ◆ First, press down the release button 15, then the handle 2. Allow the blade guard 14 to slide completely upwards.
- ◆ When you release the handle 2, the blade guard 14 must move freely back to its starting position.

#### ⚠ WARNING!

- ▶ When the handle 2 is released, the saw also springs back to its starting position. Make sure that neither your hands or other parts of your body are within the swivel range of the saw.

### Fitting/changing the saw blade

#### ⚠ WARNING!

- ▶ Always remove the battery pack 30 before changing the saw blade 16!
- ▶  The arrow on the saw blade 16 must correspond to the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the appliance).

- ◆ Press the release button 15 and slide the blade guard 14 upwards. Hold the blade guard 14 firmly with one hand. Make sure that the mounting screw 20 is accessible. You can now let go of the release button 15.
- ◆ Press the spindle lock 4 all the way down with the same hand and hold it in this position. If necessary, rotate the saw blade 16 with the other hand until this is possible.
- ◆ Use the supplied hex key 37 to undo the mounting screw 20.
- ◆ Remove the clamping flange (external) 21 and the saw blade 16.
- ◆ Insert the new saw blade.
- ◆ Proceed in reverse order in order to reassemble the appliance to a usable condition.
- ◆ Check whether all the fastening elements are correctly fitted.

#### NOTE

- ▶ Ensure that the saw blade 16 can be rotated freely.
- ▶ Switch the appliance on for around 60 seconds to check that there are no unusual vibrations. If this is not the case, you should check that the saw blade 16 is fitted correctly.

### Fitting the workpiece rest

- ◆ Loosen the respective screw 8 for the workpiece rest with a standard Phillips screwdriver (not supplied).
- ◆ Push the workpiece rest 7 as far as possible into the corresponding drill holes 18.
- ◆ Retighten the screw 8 for the workpiece rest. Make sure that the workpiece rest 7 remains horizontal.
- ◆ Proceed in the same way on the other side.

### Fitting the tensioning clamps

- ◆ Loosen the respective clamping screw 26 and insert the shaft of the tensioning clamp 17 into the hole. Insert the shaft of the tensioning clamp 17 only so far into the hole so that the adjustable fence 12 can move freely.
- ◆ Retighten the clamping screw 26.
- ◆ Proceed in the same way on the other side.

### Clamping the workpiece

- ◆ Place the workpiece under the respective tensioning clamp 17.
- ◆ Press the workpiece against the fence.
- ◆ First undo the setting screw for the tensioning clamp 17a and adjust it to fit the workpiece. Then retighten the setting screw for the tensioning clamp 17a.
- ◆ Afterwards, tighten the threaded rod 27 by turning it clockwise.
- ◆ To release the workpiece, turn the threaded rod 27 anticlockwise.

#### NOTE

- ▶ Long and heavy workpieces must be underlaid or supported at the free end to ensure stability.

## Fitting the dust collection bag

### NOTE

- ▶ There is a risk of fire when working with electrical appliances that have a dust collection bag or can be connected to the vacuum cleaner via a dust extraction device! Under unfavourable conditions, wood dust in the dust collection bag may ignite spontaneously. This can happen, for example, due to flying sparks when grinding metal or metal residues in wood. There is an increased risk if the wood dust is mixed with other chemical substances and heat is generated by prolonged sanding. Therefore, do not allow the workpiece to overheat and always empty the dust collection bag or the dust bag of the vacuum cleaner before taking a break from work.
  - ▶ Check that the dust collection bag is fitted correctly.
  - ▶ Observe the applicable regulations in your country regarding the materials to be worked.
- ◆ Press together the two fastening clips **24a** on the opening of the dust collection bag **24** to widen the opening.
  - ◆ Push the dust collection bag **24** onto the dust extraction connection **23** and release the fastening clips **24a**. Make sure that the zip on the dust collection bag **24** is facing downwards.

## Use



**WARNING! RISK OF INJURY!**  
Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

## Setting the table

- ◆ Undo the locking screw for the table **6**.
- ◆ Turn the saw at the carrying handle **22** to the desired position. You can determine the set angle using the mitre scale **11** and the display arrow **10** on the table.
- ◆ Retighten the locking screw for the table **6**.

## Make cuts without a mitre angle

- ◆ If necessary, adjust the table **9** as described in the section "Setting the table".
- ◆ Use the supplied hex key **37** to turn the socket head screw **18** to set the adjustable fence **12**. Slide the adjustable fence **12** inwards as far as possible. Retighten the socket head screw **18**.
- ◆ Place the workpiece to be machined up against the adjustable fence **12**. Fasten it as described in the section "Clamping the workpiece".
- ◆ Press the On/Off switch **1** and keep it pressed in. The saw starts up. Then press the release button **15** and carefully lower the saw onto the workpiece. Saw by applying moderate pressure.
- ◆ After completing the cut, release the On/Off switch **1**. Allow the saw to stop turning before moving it back to the starting position.

## Carrying out mitre cuts

- ◆ If necessary, adjust the table **9** as described in the section "Setting the table".
- ◆ Set the desired saw bevel inclination from 0–45°. To do this, undo the locking screw **5** for the bevel angle and tilt the saw to the desired position. Retighten the locking screw **5**. You can also check the set inclination angle using the bevel scale **23** and the bevel indicator **29**.
- ◆ Use the supplied hex key **37** to turn the socket head screw **18** to set the adjustable fence **12**. The distance to the saw blade **16** must not exceed 8 mm. Check the setting by lowering the saw. If necessary, adapt the tensioning clamp **17** to the adjustable fence **12**. Retighten the socket head screw **18**.

- ◆ Place the workpiece to be machined up against the adjustable fence **12**. Fasten it as described in the section "Clamping the workpiece".
- ◆ Press the On/Off switch **1** and keep it pressed in. The saw starts up. Then press the release button **15** and carefully lower the saw onto the workpiece. Saw by applying moderate pressure.
- ◆ After completing the cut, release the On/Off switch **1**. Allow the saw to stop turning before moving it back to the starting position.

## Cleaning and maintenance



**WARNING! RISK OF INJURY!**  
Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Store the appliance and the saw blades in a dry and dust-free location.
- The appliance must be kept clean and free of oil or grease.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Never obstruct the ventilation openings.
- Remove any adhering sawdust with a brush.
- Always keep the area around the blade guard clean. Remove dust and shavings with a brush or compressed air.

### NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as switches) can be ordered via our Service Hotline.

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

### WARNING!

- ▶ Remove the battery from the appliance before disposal.



**Do not dispose of batteries in your normal household waste!**

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Return the battery pack and/or the appliance via the collection facilities offered.

Please contact your local authority or town council for information about disposal options for used power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

## Service

### ⚠ WARNING!

- ▶ Have the appliances repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ Ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

#### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

#### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 308526\_1910

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer:  
Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby  
declare that this product complies with the following standards, normative  
documents and EC directives:

**Machinery Directive**  
(2006/42/EC)

**EC Low Voltage Directive (charger only)**  
(2014/35/EU)

**Electromagnetic Compatibility**  
(2014/30/EU)

**RoHS Directive**  
(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity  
declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements  
of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011  
on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic  
appliances.

### Related harmonised standards

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

### Type/appliance designation

Cordless Cross Cut Mitre Saw PAKSP 20-Li A1

**Year of manufacture: 01-2020**

**Serial number: IAN 308526\_1910**

Bochum, 04.03.2020



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further  
product development.

## Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do  
so easily via the Internet on [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



### NOTE

► Online ordering of replacement parts is not possible in all countries.  
In this case, please contact the Service hotline.

## Telephone ordering

**GB Service Great Britain** Tel.: 0800 404 7657

**IE Service Ireland** Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., peak · 0,06 EUR/Min., off peak)

To ensure fast processing of your order, have the article number of your  
appliance to hand (e.g. IAN 308526) in case of questions. The article  
number can be found on the type plate or the title page of these instruc-  
tions.

# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>24</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	24
Équipement .....	24
Matériel livré .....	24
Caractéristiques techniques .....	25
<b>Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.</b> .....	<b>25</b>
1. Sécurité de la zone de travail .....	25
2. Sécurité électrique .....	25
3. Sécurité des personnes .....	26
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique .....	26
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu .....	26
6. Service après-vente .....	26
Consignes de sécurité pour scies à onglet radiales .....	27
Pictogrammes .....	28
Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs .....	28
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine .....	29
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>29</b>
Charger le bloc-batterie .....	29
Contrôler l'état de la batterie .....	29
Mise en place de l'appareil .....	29
Transport .....	29
Vérifier le fonctionnement du capot de protection .....	29
Monter/remplacer la lame de scie .....	29
Monter les supports de pièce à usiner .....	30
Monter les brides de serrage .....	30
Serrer la pièce à usiner .....	30
Raccordement du sac à poussières .....	30
<b>Mise en service</b> .....	<b>30</b>
Réglage du plateau tournant .....	30
Réaliser des coupes sans angle d'onglet .....	30
Réaliser des coupes en onglet .....	31
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>31</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>31</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> .....	<b>32</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b> .....	<b>32</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>33</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>33</b>
<b>Déclaration de conformité d'origine</b> .....	<b>34</b>
<b>Commande des batteries de rechange</b> .....	<b>34</b>
Commande téléphonique .....	34

## SCIE À ONGLET SANS FIL PAKSP 20-Li A1

### Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de cet appareil. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est conçu pour la coupe de bois, de produits ligneux/dérivés du bois ou de plastiques. Il ne doit pas être utilisé pour couper des matériaux ferreux comme des tiges, barres, vis ou autres.

Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. N'utilisez pas l'appareil à des fins professionnelles ou commerciales.

### Équipement

- ❶ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❷ Poignée
- ❸ Unité moteur
- ❹ Dispositif de retenue de broche
- ❺ Vis de blocage de l'angle d'inclinaison
- ❻ Vis de blocage du plateau tournant
- ❼ Support de pièce à usiner
- ❽ Vis du support de pièce à usiner
- ❾ Plateau tournant
- ❿ Flèche indicatrice sur le plateau tournant
- ⓫ Graduation
- ⓬ Rail butée réglable
- ⓭ Vis à six pans creux
- ⓮ Capot de protection
- ⓯ Touche de déverrouillage

### Figure A

- ❶❹ lame de scie
- ❶❷ bride de serrage
- ❶❷❹ vis de réglage de la bride de serrage
- ❶❸ Alésages pour les supports de pièce à usiner
- ❶❹ Alésages
- ❶❺ Vis de fixation
- ❶❻ bride de serrage (extérieure)

### Figure B

- ❷❷❹ Poignée de transport
- ❷❷❹ Raccord de l'aspiration de poussière
- ❷❷❹ Sac à poussières
- ❷❷❹ Pincettes de fixation
- ❷❷❹ Cale de transport
- ❷❷❹ Vis de serrage
- ❷❷❹ Tige filetée

### Figure C

- ❷❷❹ Échelle d'inclinaison
- ❷❷❹ Indicateur d'inclinaison

### Figure D


- ❷❷❹ Bloc-batterie \*
- ❷❷❹ Touche de déverrouillage
- ❷❷❹ Chargeur \*
- ❷❷❹ LED d'affichage de la batterie
- ❷❷❹ Touche d'état de la batterie
- ❷❷❹ LED de contrôle rouge
- ❷❷❹ LED de contrôle verte
- ❷❷❹ Clé Allen

### Matériel livré

- 1 scie à onglet sans fil
- 1 lame de scie HW Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48 dents (pré-assemblé)
- 2 brides de serrage
- 1 sac à poussières
- 1 clé Allen
- 2 supports de pièces
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

### Scie à onglet sans fil PAKSP 20-Li A1


Tension nominale	20 V $\equiv$ (courant continu)
Plage nominale de vitesses	$n_0$ 4300 min <sup>-1</sup>
largeur/profondeur de coupe max. pour	90 x 90° 120 x 60 mm 90 x 45° 80 x 60 mm 45 x 90° 120 x 35 mm 45 x 45° 80 x 35 mm (à droite) 45 x 45° 60 x 35 mm (à gauche)
Plage de pivotement (plateau tournant)	-45°/+45°
Coupe en onglet	0-45° à gauche
Lame de scie 	Ø 210 x 30 mm, 48 dents, Largeur de dents max. 2 mm

### Batterie PAP 20 A3\*


Type	LITHIUM-IONS
Tension nominale	20 V $\equiv$ (courant continu)
Capacité	4 Ah (80 Wh)
Cellules	10

### Chargeur rapide de batterie PLG 20 A3\*

#### ENTRÉE/Input

Tension nominale	230-240 V $\sim$ (courant alternatif), 50 Hz
Puissance nominale absorbée	120 W
Fusible (interne)	3,15 A 

#### SORTIE/Output

Tension nominale	21,5 V $\equiv$ (courant continu)
Courant nominal	4,5 A
Durée de chargement	env. 60 min
Classe de protection	II /  (double isolation)

\* BATTERIE ET CHARGEUR NE SONT PAS INCLUS DANS FOURNI



**Porter une protection auditive !**



**Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service !**

### Valeur d'émissions sonores

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Imprécision K	$K_{PA} = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Imprécision K	$K_{WA} = 3$ dB

### Porter une protection auditive !

### Valeur d'émission des vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841 :

Sciage du bois	$a_{h,W} = 2,03$ m/s <sup>2</sup>
Imprécision	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

### Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

### 3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, garder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Ne pas se bercer d'illusions quant à la sécurité et ne pas aller outre les règles de sécurité pour les outils électriques, même si vous êtes habitué à l'outil électrique pour l'avoir utilisé à maintes reprises. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

### 4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

### 5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) Rechargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible pour certains types de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) Tenir les batteries inutilisées à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) La batterie peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) Ne pas utiliser de batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) Ne jamais exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées. Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent entraîner une explosion.
- g) Suivre toutes les instructions relatives au chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans ce mode d'emploi. Un chargement incorrect ou un chargement en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.



**PRUDENCE! RISQUE D'EXPLOSION!**

**Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.**



**Protégez la batterie de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Il y a risque d'explosion.

### 6. Service après-vente

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) Ne jamais entretenir des batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le constructeur ou des points de service après-vente agréés.

## Consignes de sécurité pour scies à onglet radiales

- Les scies à onglet radiales sont conçues pour couper du bois ou des produits ligneux, elles ne doivent pas être utilisées pour couper des matériaux ferreux comme des tiges, barres, vis ou autres. La poussière abrasive entraîne le blocage des pièces mobiles, comme le capot de protection inférieur. Les étincelles de coupe brûlent le capot de protection inférieur, la plaque d'insertion et les autres pièces en plastique.
- Dans la mesure du possible, immobilisez la pièce à usiner à l'aide de serre-joints. Si vous tenez la pièce à usiner de la main, vous devez toujours tenir votre main éloignée d'au moins 100 mm de chaque côté de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour couper des morceaux trop petits pour pouvoir les serrer ou les tenir avec la main. Si votre main est trop près de la lame de scie, il existe un risque de blessure plus important, par contact avec la lame de scie.
- La pièce à usiner ne doit pas bouger et doit être serrée ou appuyée contre la butée et le plateau. Ne glissez pas la pièce dans la lame de scie et ne la coupez jamais « à mains libres ». Les pièces non fixées ou mobiles risquent d'être éjectées à vitesse élevée et de causer des blessures.
- La main ne doit jamais former une croix avec la ligne de coupe prévue, ni devant ni derrière la lame de scie. Soutenir la pièce « les mains croisées », c'est-à-dire tenir la pièce à droite à côté de la lame de scie avec la main gauche ou vice versa est très dangereux.
- Ne passez pas les mains derrière la butée lorsque la lame de scie est en rotation. Respectez toujours une distance de sécurité de 100 mm minimum entre la main et la lame de scie en rotation (valable des deux côtés de la lame de scie, par ex. lors du retrait des copeaux de bois). La proximité de la lame de scie en rotation avec votre main n'est éventuellement pas perceptible, et vous risquez d'être grièvement blessé.
- Vérifiez la pièce à usiner avant la coupe. Si la pièce à usiner est incurvée ou gauchie, serrez-la contre la butée avec la face courbe regardant vers l'extérieur. Assurez-vous toujours qu'aucun interstice ne se forme le long de la ligne de coupe entre la pièce à usiner, la butée et le plateau. Les pièces à usiner incurvées ou gauchies peuvent se déformer ou se déplacer et causer le blocage de la lame de scie lors de la coupe. Aucun clou ou corps étranger ne doit se trouver dans la pièce à usiner.
- Utilisez la scie uniquement lorsqu'aucun outil, copeau de bois etc., ne se trouve sur le plateau ; seule la pièce à usiner doit se trouver sur le plateau. Les petits déchets, les morceaux de bois ici et là ou autres objets qui entrent en contact avec la lame en rotation peuvent être éjectés à haute vitesse.
- Ne sciez jamais plus d'une seule pièce à usiner à la fois. Des pièces à usiner empilées ne peuvent pas être correctement serrées ou tenues et peuvent entraîner le blocage de la lame durant le sciage ou bien un glissement.
- Veillez à ce que la scie à onglet radiale se trouve sur un plan de travail plan et solide avant de l'utiliser. Un plan de travail plan et solide réduit le risque que la scie à onglet radiale manque de stabilité.
- Planifiez votre travail. Lors de chaque réglage de l'inclinaison de la lame de scie, ou de l'angle d'onglet, veillez à ce que la butée réglable soit correctement ajustée et soutienne la pièce, sans entrer en contact avec la lame ou avec le capot de protection. Il convient de simuler un mouvement de coupe complet de la lame de scie sans mettre la machine en marche et sans pièce à usiner sur le plateau, afin de s'assurer qu'aucun obstacle ou risque de coupe ne survienne dans la butée.
- Pour les pièces à usiner plus larges ou plus longues que la face supérieure de la table, veillez à un soutien adapté, par ex. avec des rallonges de plateau ou des chevalets de sciage. Les pièces à usiner qui sont plus longues ou plus larges que le plateau de la scie à onglet radiale risquent de basculer si elles ne sont pas solidement étayées. Lorsqu'un morceau de bois coupé ou que la pièce à usiner bascule, il ou elle risque de soulever le capot de protection inférieur ou d'être éjecté de la lame en rotation de manière incontrôlée.
- N'ayez pas recours à une personne supplémentaire en guise de remplacement d'une rallonge du plateau ou pour apporter un étaielement supplémentaire. Un étaielement instable de la pièce à usiner peut entraîner le blocage de la lame. La pièce à usiner peut également se décaler lors de la coupe et vous attirer vous et la personne qui vous aide dans la lame en rotation.
- La pièce coupée ne doit pas être appuyée contre la lame de scie en rotation. S'il n'y a pas beaucoup de place, par ex. lors de l'utilisation de butées longitudinales, la pièce coupée peut se coincer avec la lame et être éjectée brutalement.
- Utilisez toujours un serre-joint ou un dispositif adapté pour étayer correctement le matériel rond comme des barres ou des tubes. Les barres ont tendance à rouler lors de la coupe, ce qui fait « s'accrocher » la lame, et la pièce à usiner peut être attirée avec votre main dans la lame.
- Attendez que la lame ait atteint la pleine vitesse de rotation avant de couper la pièce à usiner. Cela réduit le risque que la pièce à usiner ne soit éjectée.
- Si la pièce à usiner se coince ou la lame se bloque, éteignez la scie à onglet radiale. Attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Extrayez ensuite le matériau coincé. Si vous continuez à scier avec un tel blocage, vous risquez de perdre le contrôle ou des détériorations de la scie à onglet radiale.
- Relâchez l'interrupteur une fois la coupe terminée, gardez en bas la tête de scie et attendez que la lame s'immobilise avant de retirer la pièce coupée. Il est très dangereux de tendre la main à proximité de la lame en train de ralentir.
- Tenez bien la poignée lorsque vous réalisez une coupe de scie incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur, avant que la tête de coupe n'ait atteint sa position inférieure. L'effet de freinage de la scie peut tirer la tête de sciage d'un coup vers le bas et entraîner ainsi un risque de blessure.
- Gardez votre poste de travail propre. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. La poussière de métal léger risque de brûler ou d'exploser.
- N'utilisez pas de lames de scie présentant des fissures, voilées, émoussées ou endommagées. Des lames de scie aux dents émoussées ou mal orientées rétrécissent le trait de scie, le frottement augmente, la lame de scie se coince et un recul brutal se produit.
- N'utilisez pas de lames de scie en acier rapide fortement allié (acier HSS). De telles lames en acier se brisent facilement.
- Utilisez toujours des lames de scie de taille adaptée avec des alésages centraux correspondants (par ex. de forme losangée ou ronde). Les lames de scie qui ne vont pas avec les éléments de montage de la scie tournent excentrées et provoquent une perte de contrôle.
- Ne retirez jamais de résidus de coupe, de copeaux de bois, etc. de la zone de coupe pendant que l'outil électrique tourne. Commencez toujours par ramener le bras de l'outil en position de repos et éteignez l'outil électrique.
- Après le travail, ne saisissez pas la lame de scie tant qu'elle n'a pas refroidi. Pendant le travail, la lame de scie devient brûlante.

## Instructions complémentaires

- Utilisez seulement des lames de scie dont les diamètres correspondent aux inscriptions figurant sur la scie.
- En cas d'usinage de bois ou de matériaux dégageant des poussières nocives, il convient de raccorder à l'appareil un dispositif d'aspiration adéquat et homologué.
- Portez un masque anti-poussière en sciant du bois.
- Utilisez uniquement les lames de scie recommandées.
- Portez toujours une protection auditive.
- Évitez toute surchauffe des crêtes des dents de scie.
- Évitez de faire fondre le plastique lors de son sciage.
- Utilisez la bonne lame de scie, en fonction du matériau à scier.

## Instructions complémentaires selon EN 847-1

- Les outils sont conformes à la norme EN 847-1.
- Les outils ne doivent être utilisés que par des personnes dûment formées et expérimentées, qui en maîtrisent l'utilisation.
- Ne pas dépasser la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil. Dans la mesure où elle est indiquée, la plage de vitesses doit être respectée.
- Les lames de scie circulaires présentant des fissures dans le corps de lame doivent être mises au rebut (une remise en état n'est pas admissible).
- Les outils présentant des fissures visibles ne doivent pas être utilisés.
- Les outils doivent être nettoyés régulièrement.
- Les éléments d'outils en alliages légers présentant des souillures, par ex. de la résine, ne doivent être nettoyés qu'avec des solvants qui ne compromettent pas les propriétés mécaniques de ces matériaux.
- Utiliser uniquement les lames de scie prévues par le fabricant qui doivent répondre à la norme EN 847-1 pour couper du bois ou des matériaux similaires.
- Utilisez uniquement des lames de scie avec marquage d'une vitesse de rotation égale ou supérieure à la vitesse de rotation indiquée sur l'outil électrique.

## Montage et fixation d'outils et d'éléments d'outils

- Les outils et les corps d'outils doivent être serrés de sorte à ce qu'ils ne puissent pas se détacher pendant l'utilisation.
- Lors du montage des outils, il convient de veiller au serrage sur le moyeu de l'outil ou sur la surface de serrage de l'outil, et à ce que les arêtes tranchantes n'entrent en contact ni les unes avec les autres, ni avec les éléments de serrage.
- Les vis et écrous de fixation doivent être serrés en utilisant une clé adaptée, etc., et au couple (9-12 Nm) indiqué par le fabricant.
- Une prolongation de la clé ou le serrage à coups de marteau n'est pas admissible.
- Les surfaces de serrage doivent être nettoyées de toute salissure, graisse, huile et eau.
- Les vis de serrage doivent être serrées conformément aux instructions du fabricant.
- Pour régler le diamètre d'alésage des lames de scie en fonction du diamètre de broche de la machine, seules des bagues fixes doivent être utilisées, par ex. des bagues serties ou retenues par jonction adhésive. L'utilisation de bagues détachées n'est pas admissible.

## Maintenance des outils

- La maintenance des outils n'est pas admissible. Danger dû au balourd !

## Manipulation

Manipulez les outils correctement pour éviter toute blessure :

- Portez un équipement de protection individuelle, en particulier des gants de protection.
- Adoptez une posture bien d'aplomb.
- Veillez à porter des vêtements moulants.
- Après le montage de l'outil, bien remonter les dispositifs de protection de la machine, si disponibles.
- Faire exécuter un essai par une personne expérimentée.

## Pictogrammes



Porter des gants de protection !



Porter une protection respiratoire !



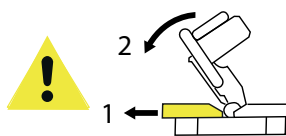
Porter des lunettes de protection !



Porter une protection auditive !



Attention ! Risque de blessures ! Ne pas approcher les mains de la lame de scie en rotation !



1. Réglez le rail butée réglable ⑫.
2. Réglez l'angle d'inclinaison.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- Cet outil électrique crée un champ électromagnétique durant le fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

## Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.



### ⚠ ATTENTION !

- ◆ Ce chargeur peut recharger uniquement les batteries suivantes : PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Une liste à jour de la compatibilité des batteries est disponible sur [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés. Des cordons d'alimentation endommagés signifient un danger de mort par électrocution.

## Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

Utilisez uniquement les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le logement est compatible avec l'appareil.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire qui n'a pas été recommandé par PARKSIDE. Cela peut entraîner une électrocution et un incendie.

## Avant la mise en service

### Charger le bloc-batterie

#### ⚠ PRUDENCE !

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur avant de retirer le bloc-batterie 30 du chargeur 32 ou de le mettre en place.

#### REMARQUE

- ▶ Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 10 ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.

- ◆ Placez le bloc-batterie 30 dans le chargeur 32.
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise de courant. La LED de contrôle rouge 35 s'allume.
- ◆ La LED de contrôle verte 36 vous signale que l'opération de chargement est terminée et que le bloc-batterie 30 est prêt à être utilisé.
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur avant de retirer le bloc-batterie 30 du chargeur 32.

### ⚠ ATTENTION !

- ◆ Si la LED de contrôle rouge 35 se met à clignoter, cela signifie que le bloc-batterie 30 surchauffe et qu'il ne peut pas être rechargé.
- ◆ Si les LED de contrôle rouge et verte 35 36 clignotent ensemble, cela signifie que le bloc-batterie 30 est défectueux.
- ◆ Introduisez le bloc-batterie 30 dans l'appareil.
- Ne chargez jamais un bloc-batterie 30 une seconde fois immédiatement après une opération de charge rapide. Il y a un risque que le bloc-batterie soit surchargé et que la durée de vie de la batterie s'en voit raccourcie.
- ◆ Éteignez le chargeur 32 pendant au moins 15 minutes entre deux opérations de charge consécutives. Débranchez pour cela la fiche secteur.

### Contrôler l'état de la batterie

- ◆ Pour vérifier l'état de la batterie, appuyez sur la touche d'état de la batterie 33.
- L'état s'affiche comme suit par la LED d'affichage de la batterie 33 :
- ROUGE/ORANGE/VERT = charge maximale
  - ROUGE/ORANGE = charge moyenne
  - ROUGE = charge faible – recharger la batterie

### Mise en place de l'appareil

Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé bien d'aplomb. Immobilisez l'appareil à l'aide de vis appropriées (non fournies) sur une surface plane et stable. Pour ce faire, utilisez les alésages 19.

#### REMARQUE

- ▶ Dans des cas exceptionnels, positionnez le socle en vue de cette opération sur un appui fixe.

### Transport

#### REMARQUE

- ▶ Transportez l'appareil uniquement avec la cale de transport 25 en place, en le portant au niveau de la poignée de transport 22.

### Retirer la cale de transport

- ◆ Exercez une légère pression sur la poignée 2 et sortez la cale de transport 25 le plus possible. L'unité moteur 3 peut maintenant être déplacée vers le haut.

### Mettre la cale de transport en place

- ◆ Commencez par appuyer sur la touche de déverrouillage 15, et poussez ensuite la poignée 2 vers le bas. Glissez ensuite la cale de transport 25 dans l'appareil. L'unité moteur 3 est immobilisée.

### Vérifier le fonctionnement du capot de protection



#### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.


- Assurez-vous que tous les éléments mobiles du capot de protection 14 fonctionnent sans se coincer. Tous les dispositifs qui servent au recouvrement de la lame de scie doivent fonctionner à la perfection.
- ◆ Commencez par appuyer sur la touche de déverrouillage 15, et poussez ensuite la poignée 2 vers le bas. Faites glisser le capot de protection 14 entièrement vers le haut.
- ◆ Une fois la poignée 2 relâchée, le capot de protection 14 doit revenir exactement sur sa position initiale.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ En relâchant la poignée 2, la scie reprend également sa position initiale. Veillez à ne mettre ni les mains ni d'autres parties du corps dans la zone de pivotement de la scie.

### Monter/remplacer la lame de scie

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Remplacez la lame de scie 16 uniquement lorsque le bloc-batterie 30 est retiré !
- ▶  La flèche sur la lame de scie 16 doit concorder avec la flèche de sens de rotation (sens marqué sur l'appareil).
- ◆ Actionnez la touche de déverrouillage 15 et glissez le capot de protection 14 vers le haut. Tenez le capot de protection 14 fermement d'une main. Veillez à ce que la vis de fixation 20 soit accessible. Vous pouvez maintenant relâcher la touche de déverrouillage 15.

- ◆ Poussez le dispositif de retenue de broche ④ entièrement vers le bas avec la même main et maintenez-le dans cette position. Si nécessaire, faites tourner la lame de scie ⑩ de l'autre main jusqu'à ce que cela soit possible.
- ◆ À l'aide de la clé Allen ⑰ fournie, dévissez la vis de fixation ⑳.
- ◆ Retirez la bride de serrage (extérieure) ㉑ et la lame de scie ⑩.
- ◆ Positionnez une nouvelle lame de scie.
- ◆ Procédez en sens inverse pour remettre l'appareil dans un état prêt à être utilisé.
- ◆ Vérifiez si toutes les pièces de fixation sont correctement positionnées.

## REMARQUE

- ▶ Assurez-vous que la lame de scie ⑩ tourne librement.
- ▶ Allumez l'appareil pendant 60 secondes env. pour vérifier l'absence de vibrations inhabituelles. Vérifiez sinon si la lame de scie ⑩ est correctement installée.

## Monter les supports de pièce à usiner

- ◆ Dévissez la vis ⑧ respective du support de pièce à l'aide d'un tournevis cruciforme courant (non fourni).
- ◆ Poussez le support de pièce à usiner ⑦ aussi loin que possible dans les alésages ⑬ correspondant.
- ◆ Resserrez bien la vis ⑧ du support de pièce à usiner. Veillez à ce que le support de pièce à usiner ⑦ reste à l'horizontale.
- ◆ Procédez de la même manière de l'autre côté.

## Monter les brides de serrage

- ◆ Dévissez la vis de serrage ㉒ respective et insérez la tige de la bride de serrage ⑰ dans le trou. Insérez la tige de la bride de serrage ⑰ dans le trou juste jusqu'à ce que le rail butée réglable ⑫ puisse être entièrement bougé.
- ◆ Resserrez à nouveau la vis de serrage ㉒.
- ◆ Procédez de la même manière de l'autre côté.

## Serrer la pièce à usiner

- ◆ Placez la pièce à usiner sous la bride de serrage ⑰ respective.
- ◆ Poussez la pièce à usiner contre le rail butée.
- ◆ Commencez par desserrer la vis de réglage de la bride de serrage ⑰ et réglez la pièce à usiner correctement. Revissez ensuite à nouveau bien la vis de réglage de la bride de serrage ⑰.
- ◆ Tournez ensuite la tige filetée ㉑ dans le sens horaire.
- ◆ Pour détacher la pièce à usiner, tournez la tige filetée ㉑ dans le sens antihoraire.

## REMARQUE

- ▶ Les pièces à usiner longues et lourdes doivent être calées ou étayées au niveau de leur extrémité libre afin d'en garantir la stabilité.

## Raccordement du sac à poussières

### REMARQUE

- ▶ Il existe un risque d'incendie lors du travail avec des appareils électriques équipés d'un sac à poussières ou pouvant être reliés à un aspirateur via un dispositif d'aspiration de poussière ! Dans des conditions défavorables, la poussière de bois dans le sac à poussières risque de s'auto-enflammer. Cela peut arriver par ex. lors d'une projection d'étincelles lors du ponçage de métal ou de résidus métalliques présents dans le bois. Il existe un risque accru lorsque la poussière de bois se mélange à d'autres substances chimiques et que de la chaleur est dégagée par un long ponçage. Évitez de ce fait absolument une surchauffe de la pièce à poncer et de l'appareil et videz toujours avant les pauses de travail le sac de récupération de la poussière ou le sac à poussières de l'aspirateur.
- ▶ Vérifiez la bonne fixation du sac à poussières.
- ▶ Respectez les prescriptions en vigueur dans votre pays pour les matériaux à usiner.

- ◆ Serrez les deux pinces de fixation ㉔ au niveau de l'ouverture du sac à poussières ㉔, pour agrandir l'ouverture.
- ◆ Glissez le sac à poussières ㉔ sur le raccord de l'aspiration de poussière ㉔ et relâchez les pinces de fixation ㉔. Veillez ce faisant à ce que la fermeture zippée du sac à poussières ㉔ pointe vers le bas.

## Mise en service



### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.

## Réglage du plateau tournant

- ◆ Desserrez la vis de blocage du plateau tournant ⑥.
- ◆ Tournez la scie au niveau de la poignée de transport ㉒ sur la position souhaitée. Vous pouvez déterminer le nombre de degrés à l'aide de la graduation ① et de la flèche indicatrice ⑩ sur le plateau tournant.
- ◆ Revissez la vis de blocage du plateau tournant ⑥.

## Réaliser des coupes sans angle d'onglet

- ◆ Le cas échéant, réglez le plateau tournant ⑥ comme décrit au chapitre « Réglage du plateau tournant ».
- ◆ À l'aide de la clé Allen ⑰ fournie, réglez le rail butée réglable ⑫ au niveau de la vis à six pans creux ⑬. Poussez le rail butée réglable ⑫ le plus loin possible vers l'intérieur. Revissez bien la vis à six pans creux ⑬.
- ◆ Placez la pièce à usiner sur le rail butée réglable ⑫. Fixez-la comme décrit au chapitre « Serrer la pièce à usiner ».
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① et maintenez-le enfoncé. La scie démarre. Appuyez ensuite sur la touche de déverrouillage ⑮ et abaissez avec prudence la scie sur la pièce à usiner. Sciez en exerçant une pression modérée.
- ◆ Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt ① une fois la coupe terminée. Laissez d'abord s'arrêter la scie avant de la ramener en position initiale.

## Réaliser des coupes en onglet

- ◆ Le cas échéant, réglez le plateau tournant ⑨ comme décrit au chapitre « Réglage du plateau tournant ».
- ◆ Réglez la scie sur l'inclinaison 0–45° souhaitée. Desserrez pour cela la vis de blocage ⑤ de l'angle d'inclinaison et basculez la scie dans la position souhaitée. Revissez à nouveau bien la vis de blocage ⑤. Vous pouvez également lire l'angle d'inclinaison réglé sur l'échelle d'inclinaison ⑳ et l'indicateur d'inclinaison ㉑.
- ◆ À l'aide de la clé Allen ⑰ fournie, réglez le rail butée réglable ⑫ au niveau de la vis à six pans creux ⑬. La distance par rapport à la lame de scie ⑩ doit être de 8 mm maximum. Contrôlez le réglage en abaissant la scie. Adaptez le cas échéant la bride de serrage ⑰ au rail butée réglable ⑫. Revissez bien la vis à six pans creux ⑬.
- ◆ Placez la pièce à usiner sur le rail butée réglable ⑫. Fixez-la comme décrit au chapitre « Serrer la pièce à usiner ».
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① et maintenez-le enfoncé. La scie démarre. Appuyez ensuite sur la touche de déverrouillage ⑬ et abaissez avec prudence la scie sur la pièce à usiner. Sciez en exerçant une pression modérée.
- ◆ Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt ① une fois la coupe terminée. Laissez d'abord s'arrêter la scie avant de la ramener en position initiale.

## Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.

- Conservez l'appareil et les lames de scie dans un endroit sec et exempt de poussière.
- L'appareil doit toujours être propre et exempt d'huile ou de graisse.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.
- Éliminez la poussière de sciage qui adhère à l'aide d'un pinceau.
- Gardez toujours la zone autour du capot de protection propre. Éliminez la poussière et les copeaux avec un pinceau ou à l'air comprimé.

### REMARQUE

- Les pièces détachées non listées (par ex. interrupteur) peuvent être commandées via la hotline de notre service après-vente.

## Recyclage



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



**Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Retirez la batterie de l'appareil avant de la recycler.



**Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères !**

Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Confiez le bloc-batterie et/ou l'appareil à l'un des points de collecte proposés.

Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de recyclage des outils électriques/bloc-batteries usagés.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques, 20–22 : Papier et carton, 80–98 : Matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

## Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

## Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

## Service après-vente

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- ▶ Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

#### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

#### BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 308526\_1910

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Déclaration de conformité d'origine

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive relative aux machines**  
(2006/42/CE)

**Directive CE sur les basses tensions (chargeur uniquement)**  
(2014/35/EU)

**Compatibilité électromagnétique**  
(2014/30/EU)

**Directive RoHS**  
(2011/65/EU)\*

\* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

### Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

**Type/ désignation de l'appareil** : Scie à onglet sans fil PAKSP 20-Li A1

**Année de fabrication** : 01-2020

**Numéro de série** : IAN 308526\_1910

Bochum, le 04/03/2020



Semi Uguzlu  
- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

## Commande des batteries de rechange

Si vous souhaitez commander une batterie de rechange pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com), soit par téléphone.

En raison d'un stock limité, il est possible que cet article soit épuisé très rapidement.



### REMARQUE

- Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être réalisée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la hotline du service après-vente.

## Commande téléphonique

**FR Service France** Tel.: 0800 919270

**BE Service Belgique** Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

Pour garantir que votre commande soit traitée rapidement, veuillez s.v.p. tenir prêt le numéro de référence de l'appareil (par ex. IAN 308526) pour répondre à toute demande de renseignements. Vous trouverez le numéro de référence sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>36</b>
Gebruik in overeenstemming met bestemming .....	36
Onderdelen .....	36
Inhoud van het pakket .....	36
Technische gegevens .....	37
<b>Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen</b> .....	<b>37</b>
1. Veiligheid op de werkplek .....	37
2. Elektrische veiligheid .....	37
3. Veiligheid van personen .....	38
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap .....	38
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap .....	38
6. Service .....	38
Veiligheidsvoorschriften voor verstek-/afkortzagen .....	39
Pictogrammen .....	40
Veiligheidsvoorschriften voor opladers .....	40
Originele accessoires/hulpstukken .....	41
<b>Vóór de ingebruikname</b> .....	<b>41</b>
Accupack opladen .....	41
Toestand van de accu controleren .....	41
Apparaat opstellen .....	41
Transport .....	41
Werking van de beschermkap controleren .....	41
Zaagblad monteren/verwisselen .....	41
Werkstuk-oplegvlakken monteren .....	42
Spanklemmen monteren .....	42
Werkstuk vastklemmen .....	42
Stofopvangzak aansluiten .....	42
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>42</b>
Draaiplateau instellen .....	42
Zagen zonder verstekhoek .....	42
Zagen met een verstekhoek .....	43
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>43</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>43</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>44</b>
<b>Service</b> .....	<b>44</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>44</b>
<b>Originele conformiteitsverklaring</b> .....	<b>45</b>
<b>Vervangende accu bestellen</b> .....	<b>45</b>
Telefonisch bestellen .....	45

## ACCU-KAP- EN VERSTEKZAAG PAKSP 20-Li A1

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is bestemd voor het zagen van hout, houtachtige producten of kunststoffen. Het mag niet worden gebruikt voor het zagen van materialen van ijzer, zoals staven, stangen, schroeven, enz.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee.

Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

### Onderdelen

- 1 Aan-/uitknop
- 2 Handgreep
- 3 Motorunit
- 4 Asvergrendeling
- 5 Borgmoer voor de kantelhoek
- 6 Borgmoer voor het draaiplateau
- 7 Oplegvlak werkstuk
- 8 Schroef voor het werkstuk-oplegvlak
- 9 Draaiplateau
- 10 Indicatiepijl op het draaiplateau
- 11 Gradenschaal
- 12 Verstelbare aanslagstrip
- 13 Inbusschroef
- 14 Beschermkap
- 15 Ontgrendelingsknop

### Afbeelding A

- 16 Zaagblad
- 17 Spanklem
- 17a Stelschroef voor de spanklem
- 18 Boorgaten voor werkstuk-oplegvlakken
- 19 Boorgaten
- 20 Bevestigingsschroef
- 21 Spanflens (buiten)

### Afbeelding B

- 22 Handgreep
- 23 Aansluiting voor stofafzuiging
- 24 Stofopvangzak
- 24a Bevestigingsklemmen
- 25 Transportbeveiliging
- 26 Spanschroef
- 27 Draadstang

### Afbeelding C

- 28 Kantelhoekschaal
- 29 Kantelhoek-indicatie

### Afbeelding D

- 30 Accupack \*
- 31 Ontgrendelingsknop
- 32 Oplader \*
- 33 Accu-display-LED
- 34 Toets Accutoestand
- 35 Rode controle-LED
- 36 Groene controle-LED
- 37 Inbussleutel

### Inhoud van het pakket

- 1 accu-kap- en verstekzaag
- 1 HW-zaagblad Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (voorgemonteerd)
- 2 spanklemmen
- 1 stofopvangzak
- 1 inbussleutel
- 2 werkstukdragers
- 1 gebruiksaanwijzing



## Technische gegevens

### Accu-kap- en verstekzaag PAKSP 20-Li A1

Nominale spanning	20 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Nominaal toerental (onbelast)	$n_0$ 4300 min <sup>-1</sup>
Max. zaagbreedte/-diepte bij	90 x 90° 120 x 60 mm
	90 x 45° 80 x 60 mm
	45 x 90° 120 x 35 mm
	45 x 45° 80 x 35 mm (rechts)
	45 x 45° 60 x 35 mm (links)
Zwenkbereik (draaiplateau)	-45°/+45°
Versteksneede	0-45° naar links
Zaagblad	Ø 210 x 30 mm, 48 tanden, tandbreedte max. 2 mm



### Accu PAP 20 A3\*

Type	LITHIUM-ION
Nominale spanning	20 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Capaciteit	4 Ah (80 Wh)
Cellen	10

### Accu-snellader PLG 20 A3\*

<b>INGANG/Input</b>	
Nominale spanning	230-240 V ~ (wisselstroom), 50 Hz
Nominaal vermogen	120 W
Zekering (intern)	3,15 A $\frac{T3,15A}{\square}$
<b>UITGANG/Output</b>	
Nominale spanning	21,5 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Nominale stroom	4,5 A
Oplaadduur	ca. 60 min
Beschermingsklasse	II / $\square$ (dubbel geïsoleerd)

\* BATTERIJ EN LADER ZIJN NIET INBEGREPEN IN GELEVERD



**Draag gehoorbescherming!**



**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!**

### Geluidsemisiewaarde

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrumniveau	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Onzekerheid K	$K_{PA} = 3$ dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Onzekerheid K	$K_{WA} = 3$ dB

### Draag gehoorbescherming!

### Trillingsemisiewaarde

Totale trillingswaarde (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841:

Zagen van hout	$a_{h,W} = 2,03$ m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### ⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemisniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- Probeer de belasting zo klein mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

## Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

## 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen ongelukken tot gevolg hebben.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

## 2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met gearde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

### OPMERKING

- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

### 3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

### 4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden aan- of uitgezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- e) Onderhoud het elektrische gereedschap en de opzetstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd zaaggereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zaaggereedschappen met scherpe zaagkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, opzetgereedschappen en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

### 5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik in elektrisch gereedschap alleen die accu's die daarvoor bestemd zijn. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.
- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letselgevaar tot gevolg hebben.
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Vuur en temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stuk gaan en kan het brandgevaar toenemen.



**VOORZICHTIG! EXPLOESIEGEVAAR!**  
Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. van continu zonlicht, en tegen vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

### 6. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

## Veiligheidsvoorschriften voor verstek-/afkortzagen

- **Verstek-/afkortzagen zijn bestemd voor het zagen van hout of houtachtige producten. Ze mogen niet worden gebruikt voor het zagen van materialen van ijzer, zoals staven, stangen, schroeven, enz.** Schuurstof kan resulteren in het blokkeren van bewegende onderdelen, zoals de onderste beschermkap. Door zaagvonken kunnen de onderste beschermkap, de inlegplaat en andere kunststof onderdelen verbranden.
- **Zet het werkstuk indien mogelijk vast met klemmen. Als u het werkstuk met de hand vasthoudt, moet u uw hand altijd minstens 100 mm van elke kant van het zaagblad weghouden. Gebruik deze zaag niet voor het zagen van stukken die te klein zijn om te worden vastgeklemd of met de hand te worden vastgehouden. Als uw hand zich te dicht bij het zaagblad bevindt, is er verhoogd letselgevaar door contact met het zaagblad.**
- **Het werkstuk moet onbeweeglijk zijn en moet worden vastgeklemd of tegen de aanslag en het plateau worden gedrukt. Schuif het werkstuk niet in het zaagblad en zaag nooit "uit de vrije hand".** Losse of bewegende werkstukken kunnen met hoge snelheid worden weggeslingerd en kunnen letsel veroorzaken.
- **Ga met uw hand nooit over de beoogde zaaglijn, noch voor noch achter het zaagblad.** Het ondersteunen van het werkstuk "met gekruiste handen", d.w.z. het werkstuk met de linkerhand rechts van het zaagblad vasthouden of omgekeerd, is zeer gevaarlijk.
- **Kom niet met de handen achter de aanslag als het zaagblad draait. Houd nooit een veiligheidsafstand van minder dan 100 mm aan tussen uw hand en het draaiende zaagblad (geldt voor beide zijden van het zaagblad, bijv. bij het verwijderen van houtafval). De nabijheid van het draaiende zaagblad bij uw hand is mogelijk niet zichtbaar, waardoor u ernstig gewond kunt raken.**
- **Controleer het werkstuk vóór het zagen. Als het werkstuk gebogen of kromgetrokken is, klemt u het met de naar buiten gebogen kant naar de aanslag toe. Zorg er altijd voor dat er langs de zaaglijn geen opening is tussen het werkstuk, de aanslag en het plateau.** Gebogen of kromgetrokken werkstukken kunnen verdraaien of verschuiven en het draaiende zaagblad tijdens het zagen laten vastlopen. Er mogen geen spijkers of oneigenlijke voorwerpen in het werkstuk zitten.
- **Gebruik de zaag pas als het plateau vrij is van gereedschap, houtafval enz.; alleen het werkstuk mag zich op het plateau bevinden.** Klein afval, losse stukken hout of andere voorwerpen die in contact komen met het draaiende blad, kunnen met hoge snelheid worden weggeslingerd.
- **Zaag slechts één werkstuk per keer.** Meerdere werkstukken die op elkaar worden gestapeld, kunnen niet goed worden vastgeklemd of vastgehouden en kunnen tijdens het zagen vastlopen van het zaagblad of wegglijden van de werkstukken tot gevolg hebben.
- **Zorg ervoor dat de verstek-/afkortzaag voor gebruik op een vlak en stevig werkvlak staat.** Een vlak en stevig werkvlak vermindert het risico dat de verstek-/afkortzaag instabiel wordt.
- **Plan uw werkzaamheden. Zorg er, wanneer u de kantelhoek van het zaagblad of de verstekhoek instelt, voor dat de verstelbare aanslag correct is afgesteld en het werkstuk ondersteunt zonder dat hij in contact komt met het zaagblad of de beschermkap.** Zonder inschakeling van de machine en zonder werkstuk op het plateau moet een volledige zaagbeweging van het zaagblad worden gesimuleerd om er zeker van te zijn dat er geen belemmeringen zijn en dat er geen gevaar is voor zagen in de aanslag.
- **Zorg bij werkstukken die breder of langer zijn dan de bovenkant van het plateau, voor voldoende ondersteuning, bijvoorbeeld met plateauverlengstukken of zaagbokken.** Werkstukken die langer of breder zijn dan het plateau van de verstek-/afkortzaag, kunnen kantelen als ze niet stevig worden ondersteund. Als een afgezaagd stuk hout of het werkstuk kantelt, kan het de onderste beschermkap optillen of ongecontroleerd worden weggeslingerd door het draaiende zaagblad.
- **Gebruik geen andere personen als vervanging voor een plateauverlenging of voor extra ondersteuning.** Een onstabiele ondersteuning van het werkstuk kan leiden tot het vastlopen van het blad. Ook kan het werkstuk tijdens het zagen verschuiven en u en uw helper in het draaiende blad trekken.
- **Het afgezaagde stuk mag niet tegen het draaiende zaagblad worden gedrukt.** Als er weinig ruimte is, bijvoorbeeld bij het gebruik van lengte-aanslagen, kan het afgezaagde stuk met het blad vastlopen en met geweld worden weggeslingerd.
- **Gebruik altijd een lijmkleem of een geschikte voorziening om rond materiaal zoals stangen of buizen goed vast te zetten.** Stangen hebben de neiging om tijdens het zagen weg te rollen, waardoor het blad zich "vastbijt" en het werkstuk met uw hand in het blad kan worden getrokken.
- **Laat het blad het volledige toerental bereiken voordat u in het werkstuk zaagt.** Dit vermindert het risico dat het werkstuk wordt weggeslingerd.
- **Als het werkstuk vastgeklemd raakt of het blad blokkeert, zet u de verstek-/afkortzaag uit. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen, haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu. Verwijder dan het vastgeklemd materiaal.** Als u bij een dergelijke blokkade doorgaat met zagen, kunt u de controle verliezen of de verstek-/afkortzaag beschadigen.
- **Laat, als de zaagsnede klaar is, de knop los, houd de zaagkop omhoog en wacht tot het zaagblad stilstaat voordat u het afgezaagde stuk verwijdert.** Het is zeer gevaarlijk om met de handen in de buurt van het nog draaiende blad te komen.
- **Houd de handgreep stevig vast als u een onvolledige zaagsnede maakt of als u de knop loslaat voordat de zaagkop zijn onderste positie heeft bereikt.** Door de remwerking van de zaag kan de zaagkop schokkerig naar beneden worden getrokken en kan deze daardoor letselgevaar veroorzaken.
- **Houd uw werkplek schoon.** Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Stof van lichtmetaal kan branden of exploderen.
- **Gebruik geen botte, gescheurde, verbogen of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met botte of verkeerd uitgelijnde tanden veroorzaken door een te smalle zaagsnede verhoogde wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag.
- **Gebruik geen zaagbladen van hooggelegeerd snelstaal (HSS-staal).** Zulke zaagbladen kunnen gemakkelijk breken.
- **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en met een passend asgat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen met een niet bij de as van de zaag passend asgat draaien excentrisch en hebben verlies van de controle tot gevolg.
- **Verwijder nooit zaagresten, houtspaanders e.d. uit het werkgebied terwijl het elektrische gereedschap nog draait.** Zet de gereedschapsarm altijd eerst in ruststand en schakel het elektrische gereedschap uit.
- **Laat het zaagblad na het werken eerst afkoelen voordat u het aantast.** Het zaagblad wordt tijdens het werken zeer heet.

### Aanvullende aanwijzingen

- Gebruik alleen zaagbladen met een diameter die in overeenstemming is met de aanduidingen op de zaag.
- Bij het bewerken van hout of materialen waarbij stof vrijkomt dat de gezondheid in gevaar brengt, moet het apparaat worden aangesloten op een passend, goedgekeurd afzuigsysteem.
- Draag bij het zagen van hout een stofmasker.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen zaagbladen.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Voorkom oververhitting van de zaagtandpunten.
- Voorkom bij het zagen van kunststof dat de kunststof smelt.
- Gebruik het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.

### Aanvullende aanwijzingen volgens EN 847-1

- De gereedschappen voldoen aan de norm EN 847-1.
- Gereedschappen mogen alleen worden gebruikt door hiervoor opgeleide en ervaren personen die de omgang met het gereedschap onder de knie hebben.
- Het op het gereedschap aangegeven maximale toerental mag niet worden overschreden. Voor zover gespecificeerd moet het toerentalbereik in acht worden genomen.
- Cirkelzaagbladen met scheuren in het blad moeten buiten gebruik worden gesteld (reparatie is niet toegestaan).
- Gereedschappen met zichtbare scheuren mogen niet worden gebruikt.
- Gereedschappen moeten regelmatig worden gereinigd.
- Gereedschapsonderdelen van lichtmetaallegeringen met verontreinigingen, bijv. van harsaanslag, mogen alleen met oplosmiddelen worden gereinigd als die de mechanische eigenschappen van de materialen niet aantasten.
- Gebruik alleen door de fabrikant aangewezen zaagbladen die, als ze zijn bestemd voor het zagen van hout of gelijksoortige materialen, voldoen aan EN 847-1.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen met een vermeld toerental dat gelijk aan of hoger dan het op het elektrische gereedschap aangegeven toerental is.

### Montage en bevestiging van gereedschappen en gereedschapsdelen

- Gereedschappen en gereedschapshouders moeten zodanig zijn vastgeklemd, dat ze in bedrijf niet los kunnen raken.
- Bij de montage van de gereedschappen moet erop worden gelet dat de klemming op de gereedschapsnaaf of op het klemvlak van het gereedschap wordt uitgevoerd en dat de zaagkanten niet met elkaar of met de klemelementen in aanraking komen.
- Bevestigingsschroeven en -moeren moeten worden aangedraaid met behulp van geschikte sleutels e.d. en met het door de fabrikant opgegeven draaimoment (9 - 12 Nm).
- Het verlengen van de sleutel of het vastdraaien met hamerslagen is niet toegestaan.
- De klemvlakken moeten worden gereinigd van verontreinigingen, vet, olie en water.
- Klemschroeven moeten volgens de instructies van de fabrikant worden aangedraaid.
- Om de boordiameter van cirkelzaagbladen aan te passen aan de asdiameter van de machine, mogen alleen vast ingebrachte ringen worden gebruikt, bijv. ringen die zijn ingeperst of zijn vastgezet door verlijming. Het gebruik van losse ringen is niet toegestaan.

### Reparatie van gereedschap

- Reparatie van gereedschap is niet toegestaan. Gevaar door onbalans!

### Hanteren

Hanteer gereedschap veilig om letsel te voorkomen:

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen, met name veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat u veilig staat.
- Zorg voor nauwsluitende kleding.
- Breng na inbouw van het gereedschap alle veiligheidsvoorzieningen van de machine, voor zover aanwezig, weer volgens de voorschriften aan.
- Laat een testrun uitvoeren door een deskundige.

### Pictogrammen



**Draag veiligheidshandschoenen!**



**Draag een mondkapje!**



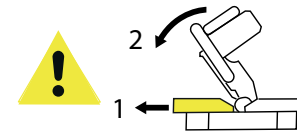
**Draag een veiligheidsbril!**



**Draag gehoorbescherming!**



**Let op! Letselgevaar!**  
**Niet in het draaiende zaagblad grijpen!**



**1. Stel de verstelbare aanslagstrip 12 in.**

**2. Stel de kantelhoek in.**

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Dit elektrische gereedschap genereert tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstig of fataal letsel te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het elektrische apparaat te bedienen.

### Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

### ⚠ LET OP!

- ◆ Met deze oplader kunnen alleen de volgende accu's worden opgeladen: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Een actuele lijst met compatibele accu's is te vinden op [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet wanneer de kabel, het netsnoer of de stekker beschadigd is. Beschadigde netsnoeren betekenen levensgevaar vanwege elektrische schok.

## Originele accessoires/hulpstukken

Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing resp. waarvan gebruik compatibel is met het apparaat.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan een elektrische schok en brand tot gevolg hebben.

## Vóór de ingebruikname

### Accupack opladen

#### ⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack 30 uit de oplader 32 haalt resp. in de oplader plaatst.

#### OPMERKING

- ▶ Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

- ◆ Plaats het accupack 30 in de oplader 32.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. De rode controle-LED 35 brandt.
- ◆ De groene controle-LED 36 geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack 30 klaar is voor gebruik.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack 30 uit de oplader 32 haalt.

### ⚠ LET OP!

- ◆ Als de rode controle-LED 35 knippert, is het accupack 30 oververhit en kan het niet worden opgeladen.
- ◆ Als de rode en de groene controle-LED 35 36 tegelijkertijd knipperen, is het accupack 30 defect.
- ◆ Schuif het accupack 30 in het apparaat.
- Laad een accupack 30 nooit onmiddellijk na het snellaadproces een tweede keer op. Het accupack kan oververhit raken, wat de levensduur van de accu reduceert.
- ◆ Schakel de oplader 32 tussen twee opeenvolgende laadcycli minstens 15 minuten uit. Haal daartoe de stekker uit het stopcontact.

## Toestand van de accu controleren

- ◆ Druk voor controle van de accutoestand op de toets Accutoestand 34. De toestand wordt op de accu-display-LED 33 als volgt aangegeven: ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading  
ROOD/ORANJE = middelhoge lading  
ROOD = zwakke lading – accu opladen

## Apparaat opstellen

Zorg er altijd voor dat het apparaat op een veilige manier opgesteld staat. Zet het apparaat met geschikte schroeven (niet meegeleverd) vast op een vlakke, stabiele ondergrond. Gebruik daartoe de boorgaten 19.

#### OPMERKING

- ▶ In uitzonderlijke gevallen dient u de bodemplaat voor dit proces op een vaste ondergrond te zetten.

## Transport

#### OPMERKING

- ▶ Transporteer het apparaat alleen als de transportbeveiliging 25 is gemonteerd en draag het aan de handgreep 22.

## Transportbeveiliging verwijderen

- ◆ Oefen enige druk uit op de handgreep 2 en trek de transportbeveiliging 25 zo ver mogelijk uit het gereedschap. Nu kunt u de motorunit 3 omhoog bewegen.

## Transportbeveiliging monteren

- ◆ Druk eerst de ontgrendelingsknop 15 in en druk daarna de handgreep 2 omlaag. Schuif daarna de transportbeveiliging 25 in het apparaat. De motorunit 3 is nu vergrendeld.

## Werking van de beschermkap controleren



### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.


- Vergewis u ervan dat alle bewegende onderdelen van de beschermkap 14 werken zonder te klemmen. Alle inrichtingen die zorgen voor het afdekken van het zaagblad, moeten correct werken.
- ◆ Druk eerst de ontgrendelingsknop 15 in en druk daarna de handgreep 2 omlaag. Laat daarbij de beschermkap 14 volledig omhoog glijden.
- ◆ Bij het loslaten van de handgreep 2 moet de beschermkap 14 zich correct naar zijn uitgangspositie terugbewegen.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Bij het loslaten van de handgreep 2 veert de zaag ook terug naar zijn uitgangspositie. Zorg ervoor dat zich geen handen of andere lichaamsdelen binnen het zwenkbereik van de zaag bevinden.

## Zaagblad monteren/verwisselen

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Verwissel het zaagblad 16 alleen als het accupack 30 is verwijderd!
- ▶  De pijl op het zaagblad 16 moet overeenkomen met de pijl die de draairichting aangeeft (looprichting, gemarkeerd op het apparaat).
- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop 15 en schuif de beschermkap 14 omhoog. Houd de beschermkap 14 met één hand vast. Zorg daarbij dat de bevestigingsschroef 20 toegankelijk is. U kunt de ontgrendelingsknop 15 nu loslaten.
- ◆ Druk met dezelfde hand de asvergrendeling 4 volledig omlaag en houd hem in deze positie. Draai zo nodig het zaagblad 16 met de andere hand zo ver, tot dit mogelijk is.

- ◆ Draai met de meegeleverde inbussleutel 37 de bevestigingsschroef 20 uit.
- ◆ Neem de spanflens (buiten) 21 en het zaagblad 16 af.
- ◆ Bevestig een nieuw zaagblad.
- ◆ Ga in omgekeerde volgorde te werk om het apparaat weer klaar voor gebruik te maken.
- ◆ Controleer of alle bevestigingsonderdelen correct zijn aangebracht.

**OPMERKING**

- ▶ Vergewis u ervan dat het zaagblad 16 vrij kan draaien.
- ▶ Schakel het apparaat ongeveer 60 seconden in om te controleren of er geen ongebruikelijke trillingen ontstaan. Als dat wel het geval is, controleer dan of het zaagblad 16 correct gemonteerd is.

**Werkstuk-oplegvlakken monteren**

- ◆ Draai de betreffende schroef 8 voor het werkstuk-oplegvlak los met een standaard kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
- ◆ Schuif het werkstuk-oplegvlak 7 zover mogelijk in de hiervoor bestemde gaten 18.
- ◆ Draai de schroef 8 voor het werkstuk-oplegvlak weer vast. Let er daarbij op dat het werkstuk-oplegvlak 7 horizontaal blijft.
- ◆ Ga voor de andere kant op dezelfde manier te werk.

**Spanklemmen monteren**

- ◆ Draai de betreffende spanschroef 26 los en steek de schacht van de spanklem 17 in het gat. Steek de schacht van de spanklem 17 nu zo ver in het gat, dat de verstelbare aanslagstrip 12 volledig beweegbaar is.
- ◆ Draai de spanschroef 26 weer vast.
- ◆ Ga voor de andere kant op dezelfde manier te werk.

**Werkstuk vastklemmen**

- ◆ Plaats het werkstuk onder de betreffende spanklem 17.
- ◆ Druk het werkstuk tegen de aanslagstrip.
- ◆ Draai eerst de stelschroef voor de spanklem 17a los en stel deze in op basis van het werkstuk. Draai daarna de stelschroef voor de spanklem 17a weer vast.
- ◆ Draai daarna de draadstang 27 met wijzers van de klok mee vast.
- ◆ Om het werkstuk los te maken, draait u de draadstang 27 tegen de wijzers van de klok in.

**OPMERKING**

- ▶ Lange en zware werkstukken moeten aan het vrije uiteinde worden ondersteund of er moet iets onder worden gelegd om de stabiliteit te garanderen.

**Stofopvangzak aansluiten****OPMERKING**

- ▶ Bij gebruik van elektrische apparaten die beschikken over een stofopvangzak of waarop een stofafzuiging kan worden aangesloten, bestaat brandgevaar! Onder ongunstige omstandigheden kan houtstof in de stofopvangzak spontaan ontbranden. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren bij vonkenregen tijdens het schuren van metaal of metaalresten in hout. Er is een verhoogd risico als het houtstof is gemengd met andere chemische stoffen en er door langdurig schuren hitte ontstaat. Vermijd daarom altijd oververhitting van het slijpsel en van het apparaat, en maak voor werkpauzes altijd de stofopvangzak of de stofzuigerzak leeg.
- ▶ Controleer de correcte bevestiging van de stofopvangzak.
- ▶ Neem de voor uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

- ◆ Druk de beide bevestigingsklemmen 24a bij de opening van de stofopvangzak 24 samen om de opening groter te maken.
- ◆ Schuif de stofopvangzak 24 op de aansluiting voor stofafzuiging 25 en laat de bevestigingsklemmen 24a los. Let er daarbij op dat de ritssluiting van de stofopvangzak 24 omlaag moet wijzen.

**Ingebruikname****WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.

**Draaiplateau instellen**

- ◆ Draai de borgschroef voor het draaiplateau 6 los.
- ◆ Draai met de handgreep de zaag 22 in de gewenste positie. U kunt het ingestelde aantal graden bepalen aan de hand van de gradenschaal 11 en de indicatiepijl 10 op het draaiplateau.
- ◆ Draai de borgschroef voor het draaiplateau 6 weer vast.

**Zagen zonder verstekhoek**

- ◆ Stel desgewenst het draaiplateau 9 in zoals beschreven in het hoofdstuk "Draaiplateau instellen".
- ◆ Stel met de meegeleverde inbussleutel 37 de verstelbare aanslagstrip 12 in met de inbusschroef 13. Schuif de verstelbare aanslagstrip 12 zo ver mogelijk naar binnen. Draai de inbusschroef 13 weer vast.
- ◆ Leg het te bewerken werkstuk tegen de verstelbare aanslagstrip 12. Bevestig het zoals beschreven in het hoofdstuk "Werkstuk vastklemmen".
- ◆ Druk op de aan-/uitknop 1 en houd deze ingedrukt. De zaag start. Druk vervolgens op de ontgrendelingsknop 15 en laat de zaag voorzichtig op het werkstuk zakken. Zaag met matige druk.
- ◆ Laat na het zagen de aan-/uitknop 1 los. Laat de zaag eerst tot stilstand komen voordat u hem weer naar de uitgangspositie terugbeweegt.

## Zagen met een verstekhoek

- ◆ Stel desgewenst het draaiplateau ④ in zoals beschreven in het hoofdstuk "Draaiplateau instellen".
- ◆ Stel de gewenste kantelhoek (0-45°) van de zaag in. Draai daarvoor de borgschroef ⑤ voor de kantelhoek los en plaats de zaag onder de gewenste hoek. Draai de borgschroef ⑤ weer vast. U kunt de ingestelde kantelhoek ook aflezen met behulp van de kantelhoekschaal ②③ en de kantelhoek-indicatie ②④.
- ◆ Stel met de meegeleverde inbussleutel ③⑦ de verstelbare aanslagstrip ⑫ in met de inbusschroef ⑬. De afstand tot het zaagblad ⑩ mag maximaal 8 mm bedragen. Controleer de instelling door de zaag omlaag te brengen. Pas zo nodig de spanklem ⑰ op de verstelbare aanslagstrip ⑫ aan. Draai de inbusschroef ⑬ weer vast.
- ◆ Leg het te bewerken werkstuk tegen de verstelbare aanslagstrip ⑫. Bevestig het zoals beschreven in het hoofdstuk "Werkstuk vastklemmen".
- ◆ Druk op de aan-/uitknop ① en houd deze ingedrukt. De zaag start. Druk vervolgens op de ontgrendelingsknop ⑮ en laat de zaag voorzichtig op het werkstuk zakken. Zaag met matige druk.
- ◆ Laat na het zagen de aan-/uitknop ① los. Laat de zaag eerst tot stilstand komen voordat u hem weer naar de uitgangspositie terugbeweegt.

## Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.

- Berg het apparaat en de zaagbladen op een droge en stofvrije plaats op.
- Het apparaat moet altijd schoon en vrij van olie of smeervet zijn.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.
- Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
- Verwijder vastzittend zaagstof met een kwastje.
- Houd de zone rond de beschermkap altijd schoon. Verwijder stof en spanen met een kwastje of met perslucht.

### OPMERKING

- Niet-vermelde vervangingsonderdelen (zoals schakelaars) kunt u bestellen via onze service-hotline.

## Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



### Deponeer elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Verwijder de accu uit het apparaat voordat het apparaat wordt afgevoerd.



### Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever de accu en/of het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.

Over afvoermogelijkheden voor afgedankt elektrisch gereedschap/accupacks kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overgelegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

### Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

### Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- ▶ Laat de stekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

#### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

#### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 308526\_1910

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn**  
(2006/42/EC)

**EU-laagspanningsrichtlijn (alleen oplader)**  
(2014/35/EU)

**Elektromagnetische compatibiliteit**  
(2014/30/EU)

**RoHS-richtlijn**  
(2011/65/EU)\*

\* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

**Type/apparaatbeschrijving**  
Accu-kap- en verstekzaag PAKSP 20-Li A1

**Productiejaar: 01-2020**

**Serienummer: IAN 308526\_1910**

Bochum, 04-03-2020

  
**CE**

Semi Uguzlu  
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

## Vervangende accu bestellen

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig online via [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) of telefonisch afhandelen.

Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.



### OPMERKING

► In sommige landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk.  
Neem in dat geval contact op met de servicehelpdesk.

## Telefonisch bestellen

**(NL) Service Nederland** Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

**(BE) Service België** Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 308526) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.



# Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>48</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	48
Wyposażenie .....	48
Zakres dostawy .....	48
Dane techniczne .....	49
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b> .....	<b>49</b>
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy .....	49
2. Bezpieczeństwo elektryczne .....	49
3. Bezpieczeństwo osób .....	50
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia .....	50
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego .....	50
6. Serwis .....	51
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pilarek kapowych i ukosowych .....	51
Piktogramy .....	52
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek .....	52
Oryginalne akcesoria / urządzenia dodatkowe .....	53
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	<b>53</b>
Ładowanie akumulatora .....	53
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora .....	53
Ustawienie urządzenia .....	53
Transport .....	53
Sprawdzenie działania osłony ochronnej .....	53
Montaż/wymiana tarczy pilarskiej .....	53
Montaż podstawy przedmiotu obrabianego .....	54
Montaż zacisków mocujących .....	54
Mocowanie obrabianego przedmiotu .....	54
Podłączanie worka na pył .....	54
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>54</b>
Ustawianie stołu obrotowego .....	54
Wykonywanie cięć bez ustawienia kąтового .....	54
Wykonywanie cięcia ukosowego .....	55
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	<b>55</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>55</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>56</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>56</b>
<b>Importer</b> .....	<b>56</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b> .....	<b>57</b>
<b>Zamawianie dodatkowego akumulatora</b> .....	<b>57</b>
Zamówienia telefoniczne .....	57

# AKUMULATOROWA PILARKA UKOSOWA PAKSP 20-LI A1

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia drewna, produktów drewnopodobnych lub tworzyw sztucznych. Nie wolno go używać do cięcia materiałów żelaznych, takich jak pręty, drążki, śruby itp.

Jakiegolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych.

## Wyposażenie

- 1 Włacznik/wyłącznik
- 2 Rękojeść
- 3 Zespół silnika
- 4 Blokada wrzeciona
- 5 Śruba ustalająca kąta nachylenia
- 6 Śruba ustalająca stołu obrotowego
- 7 Podstawa przedmiotu obrabianego
- 8 Śruba podstawy przedmiotu obrabianego
- 9 Stół obrotowy
- 10 Strzałka wskaźnikowa na stole obrotowym
- 11 Skala w stopniach
- 12 Regulowana szyna ogranicznikowa
- 13 Śruba imbusowa
- 14 Osłona ochronna
- 15 Przycisk odblokowujący

## Rysunek A

- 16 Tarcza pilarska
- 17 Zacisk mocujący
- 17a Śruba regulacyjna zacisku mocującego
- 18 Otwory w podstawach przedmiotu obrabianego
- 19 Otwory
- 20 Śruba mocująca
- 21 Kołnierz mocujący (na zewnątrz)

## Rysunek B

- 22 Uchwyt do przenoszenia
- 23 Przyłtęcze odciągu pyłu
- 24 Worek na pył
- 24a Klamry mocujące
- 25 Zabezpieczenie transportowe
- 26 Śruba zaciskowa
- 27 Pręt gwintowany

## Rysunek C

- 28 Skala nachylenia
- 29 Wskaźnik nachylenia

## Rysunek D


- 30 Akumulator\*
- 31 Przycisk odblokowujący
- 32 Ładowarka\*
- 33 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- 34 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 35 Czerwona dioda kontrolna LED
- 36 Zielona dioda kontrolna LED
- 37 Klucz imbusowy

## Zakres dostawy

- 1 akumulatorowa pilarka ukosowa
- 1 tarcza pilarska HW Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (wstępnie zmontowany)
- 2 zaciski mocujące
- 1 worek na pył
- 1 klucz imbusowy
- 2 wsporniki przedmiotu obrabianego
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

### Akumulatorowa pilarka ukosowa PAKSP 20-Li A1

Napięcie znamionowe	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym	$n_0$ 4300 min <sup>-1</sup>
maks. szerokość/głębokość cięcia przy	90 x 90° 120 x 60 mm 90 x 45° 80 x 60 mm 45 x 90° 120 x 35 mm 45 x 45° 80 x 35 mm (strona prawa) 45 x 45° 60 x 35 mm (strona lewa)
Zakres wychylenia (talerz obrotowy)	-45°/+45°
Cięcie ukosowe	0-45° w lewo
Tarcza pilarska 	Ø 210 x 30 mm, 48 zębów, Szerokość zębów maks. 2 mm

### Akumulator PAP 20 A3\*


Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Pojemność	4 Ah (80 Wh)
Ogniwa	10

### Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 A3\*

#### WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe	230-240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
---------------------	---

Znamionowy pobór mocy	120 W
-----------------------	-------

Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A 
--------------------------	--

#### WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	21,5 V $\equiv$ (prąd stały)
---------------------	------------------------------

Prąd znamionowy	4,5 A
-----------------	-------

Czas ładowania	ok. 60 min
----------------	------------

Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
-------------------	--

\* AKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE SĄ ZAWARTE W ZESTAWIE



**Noś ochronniki słuchu!**



**Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi!**

#### Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
-------------------------------	------------------------

Niepewność pomiaru K	$K_{PA} = 3$ dB
----------------------	-----------------

Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
-------------------------	------------------------

Niepewność pomiaru K	$K_{WA} = 3$ dB
----------------------	-----------------

#### Noś ochronniki słuchu!

#### Wartość emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Piłowanie drewna	$a_{h,W} = 2,03$ m/s <sup>2</sup>
------------------	-----------------------------------

Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
---------------------	----------------------------

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w czasie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- ▶ Staraj się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcję, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

### Zachowaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Kontakt z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Kabel zasilający trzymaj z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ułamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

### 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

### 5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



**PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**  
Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

## 6. Serwis

- a) Naprawy elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie przeprowadzaj konserwacji uszkodzonych akumulatorów. Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pilarek kapowych i ukosowych

- Pilarki kapowe i ukosowe są przeznaczone do cięcia drewna lub produktów drewnopodobnych, nie mogą być używane do cięcia materiałów żelaznych, takich jak pręty, drążki, śruby itp. Pył ścierny prowadzi do blokowania się ruchomych części, takich jak dolna osłona ochronna. Iskry z cięcia spalają dolną osłonę ochronną, płytę montażową i inne części z tworzywa sztucznego.
  - Jeśli to możliwe, zamocować przedmiot obrabiany za pomocą zacisków. Trzymając przedmiot obrabiany ręką, należy zawsze trzymać dłoń w odległości co najmniej 100 mm z każdej strony tarczy pilarskiej. Nie używaj tej piły do cięcia elementów, które są zbyt małe, aby mogły być zaciśnięte lub trzymane ręcznie. Jeśli dłoń znajduje się zbyt blisko tarczy pilarskiej, istnieje zwiększone ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z tarczą pilarską.
  - Przedmiot obrabiany musi być nieruchomy i albo zaciśnięty, albo dociśnięty do ogranicznika i do stołu. Nie należy wypychać obrabianego przedmiotu w tarczę pilarską i nigdy nie ciąć „bez użycia rąk”. Luźne lub ruchome przedmioty obrabiane mogą być wyrzucane z dużą prędkością i powodować obrażenia.
  - Nigdy nie należy przecinać dłonią przewidywanej linii cięcia ani przed, ani za tarczą pilarską. Podparcie przedmiotu obrabianego „skrzyżowanymi rękoma”, tzn. trzymanie detalu po prawej stronie tarczy pilarskiej lewą ręką lub odwrotnie, jest bardzo niebezpieczne.
  - Przy obracającej się tarczy pilarskiej nie sięgaj za ogranicznik. Nigdy nie wolno przekraczać bezpiecznej odległości poniżej 100 mm pomiędzy ręką a obracającą się tarczą pilarską (dotyczy to obu stron piły, np. przy usuwaniu resztek drewna). Bliskość obracającej się tarczy pilarskiej do ręki może być niewidoczna i może spowodować poważne obrażenia.
  - Przed rozpoczęciem cięcia należy sprawdzić przedmiot obrabiany. Jeżeli przedmiot obrabiany jest wygięty lub odkształcony, należy go zaciśnąć stroną wygiętą na zewnątrz w kierunku ogranicznika. Zawsze należy upewnić się, że wzdłuż linii cięcia nie ma szczeliny pomiędzy elementem obrabianym, ogranicznikiem i stołem. Wygięte lub odkształcone przedmioty obrabiane mogą się skręcać lub przesuwać, powodując zakleszczenie się obracającej się tarczy pilarskiej podczas cięcia. W przedmiocie obrabianym nie mogą znajdować się gwoździe ani ciała obce.
  - Pilarki należy używać dopiero wtedy, gdy na stole nie ma narzędzi, resztek drewna itp.; na stole może znajdować się wyłącznie obrabiany przedmiot. Małe odpady, luźne kawałki drewna lub inne przedmioty, które mają kontakt z obracającą się tarczą, mogą być wyrzucane z dużą prędkością.
  - Tnij zawsze tylko jeden element. Ułożenie kilku przedmiotów obrabianych w stosy nie może być prawidłowo zamocowane i może powodować zacinananie się lub ześlizgiwanie się tarczy pilarskiej podczas piłowania.
  - Przed użyciem należy upewnić się, że pilarka kapowa i ukosowa stoi na płaskiej, twardej powierzchni roboczej. Płaska i stabilna powierzchnia robocza zmniejsza ryzyko niestabilności pilarki kapowej i ukosowej.
  - Zaplanuj swoją pracę. Za każdym razem, gdy regulujesz nachylenie tarczy pilarskiej lub kąt ukosu, upewnij się, że regulowany ogranicznik jest prawidłowo wyregulowany i podtrzymuje obrabiany przedmiot, nie dotykając tarczy pilarskiej ani osłony ochronnej.
- Bez włączania maszyny i bez przedmiotu obrabianego na stole, symulować kompletny ruch tarczy pilarskiej, aby upewnić się, że nie ma przeszkód ani niebezpieczeństwa przecięcia ogranicznika.
  - W przypadku przedmiotów obrabianych, które są szersze lub dłuższe niż blat stołu, należy zapewnić odpowiednie podparcie, np. za pomocą przedłużenia stołu lub kobyłek. Przedmioty obrabiane dłuższe lub szersze niż stół pilarki kapowej i ukosowej mogą się przechylać, jeśli nie są mocno podparte. W przypadku przewrócenia się przyciętego kawałka drewna lub przedmiotu obrabianego, może on unieść dolną osłonę ochronną lub zostać niekontrolowanie wyrzucony przez obracającą się tarczę pilarską.
  - Nie należy korzystać z pomocy innych osób jako zastępstwa dla przedłużenia stołu lub dodatkowego podparcia. Niestabilne podparcie obrabianego przedmiotu może prowadzić do zakleszczenia się tarczy pilarskiej. Ponadto obrabiany przedmiot może przesuwać się podczas cięcia i pociągnąć Ciebie i pomocnika w kierunku obracającej się tarczy pilarskiej.
  - Odciętego elementu nie można dociskać do obracającej się tarczy pilarskiej. Jeśli jest mało miejsca, np. przy zastosowaniu ograniczników wzdłużnych, odcięty element może zaklinować się z tarczą pilarską i zostać gwałtownie wyrzucony z dużą siłą.
  - Do prawidłowego podparcia okrągłych materiałów, takich jak pręty lub rury, należy zawsze używać zacisku lub odpowiedniego przyrządu. Pręty mają tendencję do staczania się podczas cięcia, powodując „zazębianie się” tarczy pilarskiej i wciąganie obrabianego przedmiotu z ręką operatora w kierunku tarczy pilarskiej.
  - Pozwól, aby tarcza pilarska osiągnęła pełną prędkość obrotową przed rozpoczęciem cięcia w obrabianym przedmiocie. Zmniejsza to ryzyko wyrzucenia obrabianego przedmiotu.
  - W przypadku zakleszczenia się przedmiotu obrabianego lub zakleszczenia się tarczy pilarskiej należy wyłączyć pilarkę kapową i ukosową. Odczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, odłącz wtyk sieciowy i/lub wyjmij akumulator. Następnie usuń zaklinowany materiał. Jeśli będziesz kontynuował piłowanie z taką blokadą, możesz stracić kontrolę lub uszkodzić pilarkę kapową i ukosową.
  - Po zakończeniu cięcia zwolnij wyłącznik, przytrzymaj głowicę pilarki na dole i odczekaj, aż ostrze zatrzyma się przed usunięciem odciętego elementu. Bardzo niebezpieczne jest sięganie ręką do tarczy pilarskiej w dobiegu.
  - W przypadku wykonania niepełnego cięcia lub zwolnienia wyłącznika przed osiągnięciem dolnego położenia głowicy pilarki należy mocno trzymać rękojeść. Efekt hamowania pilarki może spowodować szarpnięcie głowicy pilarki w dół, co prowadzi do ryzyka obrażeń.
  - Utrzymywać stanowisko pracy w czystości. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metali lekkich może się palić lub wybuchnąć.
  - Nie wolno używać tępych, pękniętych, wygiętych lub uszkodzonych tarcz pilarskich. Tarcze pilarskie z tępymi lub niewłaściwie ustawionymi zębami wytwarzają zbyt wąski rżaz i na skutek tego zwiększone tarcie, zakleszczenie się tarczy pilarskiej i odbicie.
  - Nie wolno używać tarcz pilarskich wykonanych z wysokostopowej stali szybkoobrotowej (stal HSS). Takie tarcze pilarskie mogą łatwo pękać.
  - Zawsze stosuj tarczę pilarską odpowiedniego rozmiaru i z odpowiednim otworem mocującym (np. gwiazdzistym lub okrągłym). Tarcze pilarskie, które nie pasują do elementów montażowych pilarki, pracują nierówno i mogą prowadzić do utraty kontroli.
  - Nigdy nie usuwaj odpadów z cięcia, wiórów drewna itp. z obszaru cięcia podczas pracy elektronarzędzia. Zawsze najpierw ustaw ramię narzędzia w pozycji spoczynkowej i wyłącz elektronarzędzie.
  - Po zakończeniu pracy nie dotykaj tarczy pilarskiej przed jej ostygnięciem. Podczas pracy tarcze pilarskie bardzo mocno się nagrzewają.

## Instrukcje uzupełniające

- Stosować tylko tarcze pilarskie o średnicach zgodnych z napisami na pilarence.
- Podczas pracy z drewnem lub materiałami, które wytwarzają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, sprawdzonego wyciągu.
- Podczas cięcia drewna należy nosić maskę przeciwpyłową.
- Stosować tylko zalecane tarcze pilarskie.
- Zawsze nosić ochronniki słuchu.
- Unikać przegrzania końcówek zębów.
- Podczas cięcia tworzyw sztucznych unikać topienia się tworzywa.
- Stosuj tarcze pilarskie odpowiednie do piłowanego materiału.

## Instrukcje uzupełniające według normy EN 847-1

- Narzędzia te są zgodne z normą EN 847-1.
- Narzędzia mogą być używane tylko przez osoby przeszkolone i doświadczone, które opanowały obsługę narzędzi.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej wskazanej na narzędziu. O ile nie wskazano inaczej, należy przestrzegać zakresu prędkości obrotowej.
- Tarcze pilarskie z zerwanymi korpusami muszą być wyłączone z eksploatacji (naprawa jest zabroniona).
- Nie wolno stosować narzędzi z widocznymi pęknięciami.
- Narzędzia muszą być regularnie czyszczone.
- Części narzędzi ze stopów metali lekkich, np. z żywicy, można czyścić wyłącznie rozpuszczalnikami, które nie pogarszają właściwości mechanicznych tych materiałów.
- Używaj wyłącznie tarcz pilarskich określonych przez producenta, które, jeżeli są przeznaczone do cięcia drewna lub podobnych materiałów, są zgodne z normą EN 847-1.
- Używaj wyłącznie tarcz pilarskich oznaczonych prędkością obrotową równą lub wyższą od prędkości obrotowej wskazanej na elektronarzędziu.

## Montaż i mocowanie narzędzi oraz części narzędzi

- Narzędzia i korpusy narzędzi należy mocować w taki sposób, aby zapewnić stabilność mocowania podczas pracy.
- Podczas montażu narzędzi należy zadbać o to, aby mocowanie odbywało się na piaście narzędzia lub na powierzchni mocowania narzędzia oraz aby krawędzie tnące nie stykały się ze sobą ani z elementami mocującymi.
- Śruby i nakrętki mocujące muszą być dokręcane za pomocą odpowiednich kluczy dynamometrycznych itp. z momentem dokręcania (9–12 Nm) podanym przez producenta.
- Przedłużanie klucza lub dokręcanie za pomocą uderzeń młotka jest zabronione.
- Powierzchnie mocujące należy wyczyścić z zabrudzeń, smarów, oleju i wody.
- Śruby mocujące muszą być dokręcone zgodnie z instrukcjami producenta.
- Aby dostosować średnicę otworu tarczy pilarskiej do średnicy wrzeciona maszyny, można stosować tylko osadzone na stałe pierścienie, np. pierścienie wciskane lub utrzymywane przez połączenie klejone. Zabronione jest stosowanie luźnych pierścieni.

## Naprawy narzędzi

- Zabrania się napraw narzędzi. Niebezpieczeństwo spowodowane niewyważeniem!

## Obsługa

- Obsługuj narzędzia w sposób bezpieczny, aby uniknąć obrażeń:
- Noś środki ochrony indywidualnej, w szczególności rękawice ochronne.
  - Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy.
  - Dopilnuj, by nosić ciasno przylegające ubrania.
  - Po zamontowaniu narzędzia w maszynie zamontuj ponownie prawidłowo wszystkie urządzenia zabezpieczające, jeśli są dostępne.
  - Zleć specjaliście wykonanie rozruchu próbnego.

## Piktogramy



Noś rękawice ochronne!



Stosuj ochronę dróg oddechowych!



Noś okulary ochronne!



Noś ochronniki słuchu!



**Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń!**  
Nie sięgaj do obracającej się tarczy pilarskiej!



1. Ustaw regulowaną szynę ogranicznikową
2. Ustaw kąt nachylenia.

## **OSTRZEŻENIE!**

- ▶ To narzędzie generuje podczas pracy pole elektromagnetyczne. W określonych okolicznościach może ono mieć szkodliwy wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi elektronarzędzia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy im skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.



### ⚠ UWAGA!

- ◆ Za pomocą tej ładowarki można ładować tylko następujące akumulatory: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem, kablem sieciowym lub wtykiem. Uszkodzone kable sieciowe oznaczają śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

**Oryginalne akcesoria / urządzenia dodatkowe**  
 Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu dodatkowego, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których uchwyt jest kompatybilny z urządzeniem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

## Przed uruchomieniem

### Ładowanie akumulatora

#### ⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora ⑩ do ładowarki ⑫ wyciągaj zawsze wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. Podczas dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.

- ◆ Włóż akumulator ⑩ do ładowarki ⑫.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Zaświeci się czerwona dioda kontrolna LED ⑬.
- ◆ Zielona dioda kontrolna LED ⑭ sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora ⑩ do pracy.
- ◆ Przed wyjęciem akumulatora ⑩ z ładowarki ⑫ wyciągaj zawsze wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

### ⚠ UWAGA!

- ◆ Miganie czerwonej diody kontrolnej LED ⑬ oznacza, że akumulator ⑩ się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna LED ⑬ ⑭ migają jednocześnie, akumulator ⑩ jest uszkodzony.
- ◆ Wsuń akumulator ⑩ do urządzenia.
- Nigdy nie ładuj drugi raz tego samego akumulatora ⑩ bezpośrednio po zakończeniu poprzedniego cyklu szybkiego ładowania. Może to doprowadzić do przegrzania akumulatora i zmniejszenia jego żywotności.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami wyłączaj zawsze ładowarkę ⑫ na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora ⑮.  
 Stan naładowania jest pokazywany na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora ⑯ w następujący sposób:  
 CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie  
 CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie  
 CZERWONY = niski poziom naładowania - naładuj akumulator

## Ustawienie urządzenia

Stawiaj urządzenie zawsze na stabilnym podłożu. Zamocuj urządzenie odpowiednimi śrubami (nie znajdującymi się w zestawie) na płaskiej i stabilnej podstawie. Użyj do tego otworów ⑰.

#### WSKAZÓWKA

- ▶ W wyjątkowych przypadkach umieść płytę podstawy do tego celu na twardym podłożu.

## Transport

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy transportować wyłącznie z założonym zabezpieczeniem transportowym ⑱, przenosząc je za uchwyt do przenoszenia ⑲.

## Zdejmowanie zabezpieczenia transportowego

- ◆ Naciśnij nieco na rękojęść ⑲ i wyciągnij zabezpieczenie transportowe ⑱ tak daleko, jak to możliwe. Teraz można wyjąć zespół silnika ⑲ do góry.

## Zakładanie zabezpieczenia transportowego

- ◆ Najpierw naciśnij przycisk odblokowujący ⑲, a następnie rękojęść ⑲ w dół. Następnie wsuń zabezpieczenie transportowe ⑱ do urządzenia. Zespół silnika ⑲ jest zamocowany.

## Sprawdzenie działania osłony ochronnej

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**  
 Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.


- Upewnij się, że wszystkie ruchome części osłony ochronnej ⑲ działają bez oporów. Upewnij się, że wszystkie urządzenia, które służą do zakrywania tarczy pilarskiej, działają prawidłowo.
- ◆ Najpierw naciśnij przycisk odblokowujący ⑲, a następnie rękojęść ⑲ w dół. Pozwól przy tym na przesunięcie się osłony ochronnej ⑲ całkowicie do góry.
- ◆ Po puszczeniu rękojęści ⑲ osłona ochronna ⑲ musi prawidłowo powracać do położenia wyjściowego.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Po puszczeniu rękojęści ⑲ pilarka wraca również do pozycji wyjściowej. Upewnij się, że żadne ręce ani inne części ciała nie znajdują się w zasięgu ruchu wychylnego pilarki.

## Montaż/wymiana tarczy pilarskiej

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Wymieniaj tarczę pilarską ⑲ tylko po wyjęciu akumulatora ⑩!
- ▶  Strzałka na tarczy pilarskiej ⑲ musi mieć kierunek zgodny ze strzałką kierunku obrotów (kierunek pracy zaznaczony na urządzeniu).
- ◆ Naciśnij przycisk odblokowujący ⑲ i przesunij osłonę ochronną ⑲ do góry. Trzymaj osłonę ochronną ⑲ jedną ręką. Zwróć przy tym uwagę, aby śruba mocująca ⑲ była dostępna. Teraz możesz puścić przycisk odblokowujący ⑲.
- ◆ Naciśnij tą samą ręką blokadę wrzeczona ⑲ całkowicie w dół i przytrzymaj ją w tej pozycji. Jeśli to konieczne, ręcznie obróć tarczę pilarską ⑲ drugą ręką tak, aby było to możliwe.

- ◆ Dostarczonym w zestawie kluczem imbusowym 37 odkręć śrubę mocującą 20.
- ◆ Zdejmij kołnierz mocujący (na zewnątrz) 21 i tarczę pilarską 16.
- ◆ Załóż nową tarczę pilarską.
- ◆ Aby przywrócić urządzenie do stanu gotowości, postępuj w odwrotnej kolejności.
- ◆ Sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są poprawnie zamontowane.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Upewnij się, że tarcza pilarska 16 obraca się swobodnie.
- ▶ Włącz urządzenie na ok. 60 sekund, aby sprawdzić, czy nie występują nietypowe drgania. W przeciwnym razie należy sprawdzić prawidłowy montaż tarczy pilarskiej 16.

### Montaż podstawy przedmiotu obrabianego

- ◆ Standardowym wkrętkiem krzyżakowym (nie wchodzi w skład zestawu) odkręć odpowiednią śrubę 8 podstawy przedmiotu obrabianego.
- ◆ Wsuń podstawę przedmiotu obrabianego 7 tak daleko, jak to możliwe w odpowiednie otwory 13.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę 8 podstawy przedmiotu obrabianego. Upewnij się przy tym, że podstawa przedmiotu obrabianego 7 pozostaje w pozycji poziomej.
- ◆ Postępuj w ten sam sposób po drugiej stronie.

### Montaż zacisków mocujących

- ◆ Odkręć odpowiednią śrubę mocującą 25 i włóż chwyt zacisku mocującego 17 do otworu. Włóż chwyt zacisku mocującego 17 tylko na tyle w otwór, aby regulowana szyna ogranicznikowa 12 pozwalała się całkowicie poruszać.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę mocującą 25.
- ◆ Postępuj w ten sam sposób po drugiej stronie.

### Mocowanie obrabianego przedmiotu

- ◆ Umieść przedmiot obrabiany pod odpowiednim zaciskiem mocującym 17.
- ◆ Dociśnij przedmiot obrabiany do szyny ogranicznikowej.
- ◆ Odkręć najpierw śrubę regulacyjną zacisku mocującego 17a i ustaw ją odpowiednio do przedmiotu obrabianego. Następnie ponownie dokręć śrubę regulacyjną zacisku mocującego 17a.
- ◆ Później dokręć pręt gwintowany 27 w prawo.
- ◆ Aby zwolnić przedmiot obrabiany, obrócić pręt gwintowany 27 w lewo.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Długie i ciężkie przedmioty obrabiane muszą być podłożone od spodu lub podparte na wolnym końcu, aby zapewnić ich stabilność.

### Podłączanie worka na pył

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas prac z elektronarzędziami wyposażonymi w worek na pył lub podłączonymi do odkurzacza odciąganiem do pyłów, istnieje zagrożenie pożarowe! W niekorzystnych warunkach może dojść do samozapłonu pyłu drzewnego w worku na pył odkurzacza. Może się to zdarzyć np. w przypadku iskrzenia - podczas szlifowania metalu lub pozostałości metalu w drewnie. Zwiększone ryzyko istnieje, gdy pył drzewny zostanie zmieszany z innymi substancjami chemicznymi, a w wyniku długotrwałego szlifowania wytworzy się ciepło. Z tego powodu zawsze unikaj przegrzania szlifowanej powierzchni oraz samego urządzenia, a także opróżniaj worek na pył lub worek odkurzacza przed przerwami w pracy.
- ▶ Sprawdzić prawidłowe zamocowanie worka na pył.
- ▶ Przestrzegaj obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących obróbki poszczególnych materiałów.

- ◆ Ściśnij obie klamry mocujące 24a w otworze worka na pył 24, aby zwiększyć otwór.
- ◆ Wsuń worek na pył 24 na przyłtęże odciągu pyłu 23 i puść klamry mocujące 24a. Zwróć przy tym uwagę na to, aby zamek błyskawiczny worka na pył 24 był skierowany w dół.

### Uruchomienie



#### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.

### Ustawianie stołu obrotowego

- ◆ Odkręć śrubę ustalającą stołu obrotowego 6.
- ◆ Obrócić pilarkę za uchwyt do przenoszenia 22 w żądane położenie. Ustawioną wartość kątową można ustalić na podstawie skali 11 oraz strzałki wskaźnikowej 10 na stole obrotowym.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę ustalającą stołu obrotowego 6.

### Wykonywanie cięć bez ustawienia kąтового

- ◆ W razie potrzeby ustaw stół obrotowy 9, jak opisano w rozdziale „Regulacja stołu obrotowego”.
- ◆ Dołączonym kluczem imbusowym 37 ustaw regulowaną szynę ogranicznikową 12 na śrubie imbusowej 13. Przesuń regulowaną szynę ogranicznikową 12 najdalej, jak to możliwe do wewnątrz. Dokręć ponownie śrubę imbusową 13.
- ◆ Przyłóż obrabiany przedmiot do regulowanej szyny ogranicznikowej 12. Zamocuj go zgodnie z opisem w rozdziale „Mocowanie obrabianego przedmiotu”.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik 1 i przytrzymaj wciśnięty. Pilarka uruchamia się. Naciśnij przycisk odblokowujący 15 i opuść ostrożnie pilarkę na obrabiany przedmiot. Piłuj z umiarkowaną siłą.
- ◆ Po wykonaniu rzazu zwolnij włącznik/wyłącznik 1. Przed ponownym ustawieniem pilarki w pozycji wyjściowej odczekaj do pełnego zatrzymania się pilarki.

## Wykonywanie cięcia ukosowego

- ◆ W razie potrzeby ustaw stół obrotowy ⑨, jak opisano w rozdziale „Regulacja stołu obrotowego”.
- ◆ Ustaw żądane nachylenie pilarki w zakresie 0–45°. W tym celu zwolnij śrubę ustalającą ⑤ regulacji kąta nachylenia i przechyl pilarkę do żądanego położenia. Dokręć ponownie śrubę ustalającą ⑤. Ustawiony kąt nachylenia możesz odczytać również ze skali nachylenia ⑳ oraz wskaźnika nachylenia ㉑.
- ◆ Dołączonym kluczem imbusowym ㉗ ustaw regulowaną szynę ogranicznikową ㉘ na śrubie imbusowej ㉙. Odległość od tarczy pilarskiej ㉚ może wynosić maksymalnie 8 mm. Sprawdź ustawienie przez opuszczenie pilarki. Dopasuj w razie potrzeby zacisk mocujący ㉛ na regulowanej szynie ogranicznikowej ㉘. Dokręć ponownie śrubę imbusową ㉙.
- ◆ Przyłóż obrabiany przedmiot do regulowanej szyny ogranicznikowej ㉘. Zamocuj go zgodnie z opisem w rozdziale „Mocowanie obrabianego przedmiotu”.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik ① i przytrzymaj wciśnięty. Pilarka uruchamia się. Naciśnij przycisk odblokowujący ㉜ i opuść ostrożnie pilarkę na obrabiany przedmiot. Piłuj z umiarkowaną siłą.
- ◆ Po wykonaniu rzazu zwolnij włącznik/wyłącznik ①. Przed ponownym ustawieniem pilarki w pozycji wyjściowej odczekaj do pełnego zatrzymania się pilarki.

## Czyszczenie i konserwacja



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**  
**Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.**

- Przechowuj urządzenie i tarcze pilarskie w suchym i chronionym przed kurzem miejscu.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Usuń pędzlem przylegający pył po cięciu.
- Zawsze utrzymuj obszar wokół osłony ochronnej w czystości. Usuвай pył i wióry pędzlem lub przez przedmuchiwanie sprężonym powietrzem.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

## Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulator.



**Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulator należy oddać do utylizacji za pośrednictwem istniejących punktów zbiórki surowców.

Informacje na temat możliwości utylizacji zużytych elektronarzędzi/akumulatorów można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

### Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na podzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dotychczasowym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

## Serwis

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- ▶ Wymianę wtyku lub kabla zasilającego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub zleć ją w autoryzowanym punkcie serwisowym. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

### PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 308526\_1910

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa**  
(2006/42/EC)

**Dyrektywa niskonapięciowa WE (tylko ładowarka)**  
(2014/35/EU)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**  
(2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia**  
(2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

### Typ/oznaczenie urządzenia

Akumulatorowa pilarka ukosowa PAKSP 20-Li A1

**Rok produkcji: 01-2020**

**Numer seryjny: IAN 308526\_1910**

Bochum, dnia 04.03.2020 r.



Semi Uguzlu  
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

## Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.



### WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet.  
W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

## Zamówienia telefoniczne

**PL Serwis Polska** Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 308526). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej tej instrukcji.



# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>60</b>
Použití v souladu s určením .....	60
Vybavení .....	60
Rozsah dodávky .....	60
Technické údaje.....	61
<b>Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí</b> .....	<b>61</b>
1. Bezpečnost na pracovišti .....	61
2. Elektrická bezpečnost .....	61
3. Bezpečnost osob .....	62
4. Manipulace s elektrickým nástrojem a jeho použití .....	62
5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním .....	62
6. Servis .....	62
Bezpečnostní pokyny pro pokosové pily .....	63
Piktogramy .....	64
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky .....	64
Originální příslušenství/přídavná zařízení .....	65
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	<b>65</b>
Nabíjení akumulátoru .....	65
Kontrola stavu akumulátoru .....	65
Umístění přístroje .....	65
Přeprava .....	65
Kontrola funkce ochranného krytu .....	65
Montáž/výměna pilového listu .....	65
Montáž podložek pod obrobek .....	66
Montáž upínacích svorek .....	66
Upnutí obrobku .....	66
Připojení záchytného sáčku na prach .....	66
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>66</b>
Nastavení otočného stolu .....	66
Provedení řezů bez úhlu pokosu .....	66
Provedení pokosových řezů .....	67
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>67</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>67</b>
<b>Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>68</b>
<b>Servis</b> .....	<b>68</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>68</b>
<b>Originální prohlášení o shodě</b> .....	<b>69</b>
<b>Objednávka náhradního akumulátoru</b> .....	<b>69</b>
Telefonická objednávka .....	69

# AKU ZKRACOVACÍ A POKOSOVÁ PILA PAKSP 20-Li A1

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k řezání dřeva, dřevařských výrobků nebo plastů. Nesmí se používat k řezání železných materiálů, jako jsou pruty, tyče, šrouby atd.

Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu.

Přístroj nikdy nepoužívejte ke komerčním účelům.

## Vybavení

- 1 vypínač
- 2 rukojeť
- 3 motorová jednotka
- 4 aretace vřetena
- 5 stavěcí šroub pro úhel sklonu
- 6 stavěcí šroub pro otočný stůl
- 7 podložka pod obrobek
- 8 šroub pro podložku pod obrobek
- 9 otočný stůl
- 10 indikační šipka na otočném stole
- 11 stupnice
- 12 nastavitelná dorazová lišta
- 13 imbusový šroub
- 14 ochranný kryt
- 15 odjišťovací tlačítko

## Obrázek A

- 16 pilový list
- 17 upínací svorka
- 17a seřizovací šroub upínací svorky
- 18 otvory pro podložky pod obrobek
- 19 otvory
- 20 upevňovací šroub
- 21 upínací příruba (vnější)

## Obrázek B

- 22 rukojeť
- 23 přípojka odsávání prachu
- 24 záchytný sáček na prach
- 24a upevňovací spony
- 25 přepravní pojistka
- 26 upínací šroub
- 27 závitová tyč

## Obrázek C

- 28 stupnice sklonu
- 29 ukazatel sklonu

## Obrázek D

- 30 akumulátor\*
- 31 odjišťovací tlačítko
- 32 nabíječka\*
- 33 LED displej akumulátoru
- 34 tlačítko stavu akumulátoru
- 35 červená LED kontrolka
- 36 zelená LED kontrolka
- 37 klíč s vnitřním šestihranem

## Rozsah dodávky

- 1 aku zkracovací a pokosová pila
- 1 pilový list z HW Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (předem smontovaný)
- 2 upínací svorky
- 1 záchytný sáček na prach
- 1 klíč s vnitřním šestihranem
- 2 opěry obrobků
- 1 návod k obsluze



## Technické údaje

### Aku zkracovací a pokosová pila PAKSP 20-Li A1

Domezovací napětí	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Domezovací počet otáček při volnoběhu	$n_0$ 4300 min <sup>-1</sup>
Max. šířka/hloubka řezu při 90 x 90°	120 x 60 mm
	90 x 45° 80 x 60 mm
	45 x 90° 120 x 35 mm
	45 x 45° 80 x 35 mm (vpravo)
	45 x 45° 60 x 35 mm (vlevo)
Rozsah otáčení (otočný talíř)	-45°/+45°
Pokosový řez	0-45° doleva
Pilový list	Ø 210 x 30 mm, 48 zubů, Šířka zubu max. 2 mm



### Akumulátor PAP 20 A3\*

Typ	LITHIUM-IONTOVÝ
Domezovací napětí	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4 Ah (80 Wh)
Články	10

### Rychlonabíječka akumulátorů PLG 20 A3\*

#### VSTUP/Input

Domezovací napětí	230-240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Domezovací příkon	120 W
Pojistka (vnitřní)	3,15 A

#### VÝSTUP/Output

Domezovací napětí	21,5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Domezovací proud	4,5 A
Doba nabíjení	cca 60 min
Třída ochrany	II /

\* BATERIE A NABÍJEČKA NEJSOU ZAHRNUTY DO DODÁVANÉ



**Používejte ochranu sluchu!**



**Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!**

### Hodnota emise hluku

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nástroje s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Nejistota K	$K_{PA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Nejistota K	$K_{WA} = 3$ dB

### Používejte ochranu sluchu!

### Hodnota emise vibrací

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) zjištěny v souladu s EN 62841:

Řezání dřeva	$a_{h,w} = 2,03$ m/s <sup>2</sup>
Nejistota	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrační a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nástroje od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrický nástroj používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- ▶ Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nástrojem a omezení doby práce s nástrojem. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrický nástroj vypnutý a doby, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).

## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický nástroj opatřen. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

### Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrický nástroj“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje, napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nástroje, napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) S elektrickým nástrojem nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrický nástroj vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nástroji v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

## 2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nástrojem. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nástroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nástroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným nástrojem.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

### 3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nástrojem přistupujte s rozvahou. Elektrický nástroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrický nástroj zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nástroj zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý elektrický nástroj, může dojít k úrazu.
- d) Než elektrický nástroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nástroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrický nástroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřílehavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) Nenechte se ukolébat falešnou bezpečností při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrické nástroje, i když jste s elektrickým nástrojem po několikánásobném použití obeznámeni. Nepozorná manipulace může způsobit ve zlomku sekundy vážná zranění.

### 4. Manipulace s elektrickým nástrojem a jeho použití

- a) Elektrický nástroj nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrický nástroj, vhodný k danému účelu. S vhodným elektrickým nástrojem se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož spínač je vadný. Elektrický nástroj, který se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vyměnitelného nářadí nebo odložením elektrického nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrický nástroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrický nástroj je nebezpečný, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nástrojů a vyměnitelného nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nástroje byla omezena. Poškozené části elektrického nástroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nástroje.

- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nástroje, vyměnitelné nářadí atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nástroje k jiným, než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

### 5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



#### **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

**Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.**



**Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu.

### 6. Servis

- a) Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

## Bezpečnostní pokyny pro pokosové pily

- Pokosové pily jsou určeny k řezání dřeva nebo dřevařských výrobků, nelze je používat k řezání železných materiálů, jako jsou pruty, tyče, šrouby atd. Brusný prach vede k zablokování pohyblivých částí, jako je dolní ochranný kryt. Jiskry při řezání spalují spodní ochranný kryt, vkládací destičku a další plastové díly.
- Obrobek, pokud možno fixujte svěrákem. Pokud obrobek přidržujete rukou, musíte ruku vždy mít vzdálenou alespoň 100 mm od každé strany pilového listu. Tuto pilu nepoužívejte k řezání kusů, které jsou příliš malé k upnutí nebo držení rukou. Pokud je vaše ruka příliš blízko pilovému listu, hrozí zvýšené riziko zranění v důsledku kontaktu s pilovým listem.
- Obrobek musí být nehybný a buď upnutý, nebo přitlačený proti dorazu a stolu. Nezasouvejte obrobek do pilového listu a nikdy neřezejte „od ruky“. Uvolněné nebo pohyblivé obrobky by mohly být vymrštny vysokou rychlostí a mohly by způsobit zranění.
- Rukou nikdy nepřekřížujte zamýšlenou řeznou linii, ani před, ani za pilovým listem. Podepření obrobku „zkříženými rukama“, tzn. držení obrobku vpravo vedle pilového listu levou rukou nebo opačně je velmi nebezpečné.
- Pokud se pilový list otáčí, nesahejte za doraz. Nikdy neklesejte pod bezpečnostní vzdálenost 100 mm mezi rukou a rotujícím pilovým listem (platí na obou stranách pilového listu, např. při odstraňování dřevěného odpadu). Blízkost rotujícího pilového listu k vaší ruce nemusí být rozpoznatelná a můžete být vážně zraněni.
- Před řezáním zkontrolujte obrobek. Pokud je obrobek ohnutý nebo zdeformovaný, upněte jej vně zakřivenou stranou k dorazu. Vždy se ujistěte, že mezi obrobkem, dorazem a stolem není podél linie řezu žádná mezera. Ohnuté nebo zdeformované obrobky se mohou pootočit nebo posunout a způsobit zaseknutí pilového listu při řezání. V obrobku nesmí být žádné hřebíky ani cizí předměty.
- Pilu použijte, až když na stole nebudou nástroje, dřevěný odpad atd.; na stole může být pouze obrobek. Malý odpad, volné kusy dřeva nebo jiné předměty, které přicházejí do styku s rotujícím listem, mohou být vymrštny vysokou rychlostí.
- Řežte najednou pouze jeden obrobek. Několikrát stohované obrobky nelze přiměřeně upnout nebo přidržet a mohou při řezání způsobit zaseknutí listu nebo sklouznout.
- Před použitím se ujistěte, že pokosová pila je na rovné, pevné pracovní ploše. Rovná a pevná pracovní plocha snižuje riziko nestability pokosové pily.
- Práci si naplánujte. Při každém přestavení sklonu pilového listu nebo úhlu pokosu se ujistěte, že nastavitelný doraz je správně seřízen a podpírá obrobek bez kontaktu s listem nebo ochranným krytem. Bez zapnutí stroje a bez obrobku na stole je třeba simulovat úplný řezný pohyb pilového listu, aby nedošlo k překážkám nebo nebezpečí řezání do dorazu.
- Zajistěte přiměřené podepření obrobků, které jsou širší nebo delší než horní strana stolu, například pomocí prodloužení stolu nebo kozy na řezání. Obrobky, které jsou delší nebo širší než stůl pokosové pily, se mohou překloupat, pokud nejsou pevně podepřeny. Pokud se uřezaný kus dřeva nebo obrobek překloupí, může nekontrolovaným způsobem zvednout spodní ochranný kryt nebo být vymrštn z rotujícího listu.
- Nevyužívejte jiné osoby jako náhrady za prodloužení stolu nebo dodatečné podepření. Nestabilní podpěra obrobku může způsobit zaseknutí listu. Obrobek se může během řezu také posunout a vtáhnout vás a pomocníka do rotujícího listu.
- Uřezaný kus nesmí být tlačěn proti rotujícímu pilovému listu. Pokud je málo místa, například při použití podélných dorazů, může se uřezaný kus zaklínit do listu a být prudce vymrštn.
- K řádnému podepření kulatého materiálu, jako jsou tyče nebo trubky, vždy použijte svěrák nebo vhodný přípravek. Během řezání mají tyče tendenci se odvalovat, což může způsobit „zakousnutí“ listu a obrobek může být vaší rukou vtažen do listu.
- Před řezáním do obrobku nechte list dosáhnout plných otáček. Tím se sníží riziko vymrštní obrobku.
- Pokud se obrobek zasekne nebo se list zablokuje, vypněte pokosovou pilu. Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví, vytáhněte síťovou zástrčku a/nebo vyjměte baterii. Poté odstraňte zaseknutý materiál. Pokud při takovém zablokování budete pokračovat v řezání, může dojít ke ztrátě kontroly nebo k poškození pokosové pily.
- Po dokončení řezu uvolněte spínač, držte hlavu pily dole a před vyjmutím uřezaného kusu počkejte, až se list zastaví. Je velmi nebezpečné sahat rukou do blízkosti vyběhajícího listu.
- Provedete-li neúplný řez pily nebo uvolníte spínač dřívě, než hlava pily dosáhne své spodní polohy, rukojeť pevně držte. V důsledku brzdného účinku pily může být hlava pily prudce stažena dolů, což může vést k riziku zranění.
- Udržujte pracoviště v čistotě. Materiálové směsi jsou obzvláště nebezpečné. Prach z lehkých slitin může hořet nebo explodovat.
- Nepoužívejte tupé, prasklé, ohnuté nebo poškozené pilové listy. Pilové listy s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobí vzhledem k příliš úzké řezné mezeře zvýšené tření, sevření pilového listu a zpětný ráz.
- Nepoužívejte pilové listy vyrobené z vysokolegované rychlořezné oceli (HSS ocel). Takové pilové listy se mohou snadno zlomit.
- Používejte vždy pilové listy se správnou velikostí a odpovídajícím upínacím otvorem (např. kosočtvercový nebo kruhový). Pilové listy, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly.
- Nikdy neodstraňujte zbytky po řezání, dřevěné třísky apod. z oblasti řezání, když elektrické nářadí běží. Vždy nejprve přesuňte rameno nástroje do klidové polohy a vypněte elektrické nářadí.
- Po práci se nedotýkejte pilového listu, dokud nevychladne. Pilový list se při práci velmi zahřívá.

## Doplňující instrukce

- Používejte pouze pilové listy s průměrem podle označení na pile.
- Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdravý nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení.
- Při řezání dřeva noste ochrannou protiprachovou masku.
- Používejte pouze doporučené pilové listy.
- Noste vždy ochranu sluchu.
- Zabraňte přehřátí hrotů zubů pilového listu.
- Při řezání plastu zabraňte jeho roztavení.
- Používejte správný pilový list podle řezaného materiálu.

## Doplňující pokyny podle EN 847-1

- Nástroje odpovídají normě EN 847-1.
- Nástroje smí používat pouze vyškolené a zkušené osoby, které ovládají manipulaci s nástroji.
- Nesmí být překročeny maximální otáčky uvedené na nástroji. Je-li uveden, musí být dodržen rozsah otáček.
- Pilové listy do okružní pily s prasklými tělesy je nutné vyřadit z provozu (oprava není přípustná).
- Nástroje s viditelnými trhlinami se nesmějí používat.
- Nástroje je nutné čistit pravidelně.
- Části nástrojů vyrobené ze slitin lehkých kovů a znečištěné např. pryskyřicí se smí čistit pouze rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.
- Používejte pouze pilové listy stanovené výrobcem, které, pokud jsou určeny k řezání dřeva nebo podobných materiálů, vyhovují normě EN 847-1.
- Používejte pouze pilové listy, které jsou označeny stejně velkými nebo vyššími otáčkami, než jsou otáčky uvedené na elektrickém nářadí.

## Montáž a upevnění nástrojů a jejich částí

- Nástroje a tělesa nástrojů se musí upnout tak, aby se za provozu nemohly uvolnit.
- Při montáži nástrojů je nutno zajistit, aby nástroje byly upnuty na náboji nástroje nebo upínací ploše nástroje a břity nebyly ve vzájemném kontaktu ani v kontaktu s upínacími prvky.
- Upevňovací šrouby a matice je nutno utahovat za použití vhodných klíčů atd. na utahovací moment uvedený výrobcem (9–12 Nm).
- Prodloužení klíče nebo utažení pomocí úderů kladiva není dovoleno.
- Upínací plochy se musí očistit od nečistot, tuku, oleje a vody.
- Upínací šrouby je nutno utáhnout podle pokynů výrobce.
- K nastavení průměru otvoru pilových listů okružních pil na průměr vřetena stroje se smí používat pouze pevně nasazené kroužky, např. nalisované nebo přítlakovou silou držené kroužky. Použití volných kroužků není dovoleno.

## Údržba nástrojů

- Údržba nástrojů není dovolená. Nebezpečí v důsledku nevyvážení!

## Manipulace

K zabránění zranění s nástroji manipulujte bezpečně:

- Používejte osobní ochranné prostředky, zejména ochranné rukavice.
- Dbejte na bezpečnou stabilitu.
- Dbejte na těsně přiléhavý oděv.
- Po montáži nástroje opět řádně připevněte všechna ochranná zařízení stroje, jsou-li k dispozici.
- Nechte provést zkušební chod odborníkem.

## Piktogramy



Noste ochranné rukavice!



Používejte ochranu dýchacích cest!



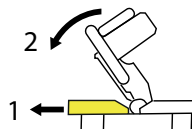
Noste ochranné brýle!



Používejte ochranu sluchu!



Pozor! Nebezpečí zranění!  
Nesahejte do běžícího pilového listu!



1. Nastavte nastavitelnou dorazovou lištu .

2. Nastavte úhel sklonu.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole za určitých okolností může omezit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Ke snížení rizika vážných či smrtelných zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty poradit se ještě před obsluhou elektrického nářadí se svým lékařem a výrobcem lékařských implantátů.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

## ⚠ POZOR!

- ◆ Tato nabíječka může nabíjet pouze následující baterie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Aktuální seznam kompatibility akumulátorů naleznete na adrese [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

## ⚠ VÝSTRAHA!

- Neprovozujte přístroj s poškozeným kabelem, síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života úrazem elektrického proudu.

## Originální příslušenství/přídavná zařízení

Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

## Před uvedením do provozu

### Nabíjení akumulátoru

#### ⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než akumulátor 30 vyjmete z nabíječky 32, resp. jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Skladujte v chladu a suchu při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

- ◆ Zastrčte akumulátor 30 do nabíječky 32.
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. Svítí červená LED kontrolka 35.
- ◆ Zelená LED kontrolka 36 signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor 30 je připravený k použití.
- ◆ Než akumulátor 30 vyjmete z nabíječky 32, vytáhněte zástrčku ze sítě.

#### ⚠ POZOR!

- ◆ Jestliže bliká červená LED kontrolka 35, pak je akumulátor 30 přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ◆ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka 35 36, pak je akumulátor 30 vadný.
- ◆ Zasuňte akumulátor 30 do přístroje.
- Akumulátor 30 bezprostředně po rychlém nabíjení nenabíjejte podruhé. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor přehřeje, čímž se zkracuje životnost akumulátoru.
- ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjenými vypněte nabíječku 32 minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru 34. Stav se na LED displeji akumulátoru 33 zobrazí takto:  
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití  
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití  
ČERVENÁ = slabé nabití - akumulátor nabíjte

### Umístění přístroje

Zajistěte vždy stabilní polohu přístroje. Přístroj upevněte vhodnými šrouby (nejsou součástí dodávky) na rovný a stabilní podklad. Přitom použijte otvory 19.

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ve výjimečných případech umístěte spodní desku pro tento postup na pevnou podložku.

## Přeprava

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přepravujte přístroj pouze s nasazenou přepravní pojistkou 25 tak, že jej přenesete za rukojeť 22.

### Vyjmutí přepravní pojistky

- ◆ Tlakem na rukojeť 2 vytáhněte přepravní pojistku 25 co nejvíce ven. Nyní lze motorovou jednotkou 3 pohybovat nahoru.

### Nasazení přepravní pojistky

- ◆ Nejprve stiskněte odjišťovací tlačítko 15, poté rukojeť 2 dolů. Poté zasuňte přepravní pojistku 25 do přístroje. Motorová jednotka 3 je upevněna.

## Kontrola funkce ochranného krytu



### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.


- Ujistěte se, zda všechny pohyblivé díly ochranného krytu 14 fungují bez svírání. Veškerá zařízení zakrývající pilový list musejí fungovat bezvadně.
- ◆ Nejprve stiskněte odjišťovací tlačítko 15, poté rukojeť 2 dolů. Nechte přitom ochranný kryt 14 klouzat úplně nahoru.
- ◆ Při puštění rukojeti 2 se ochranný kryt 14 musí správně přesunout zpět do své výchozí polohy.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Po uvolnění rukojeti 2 také pila zaskočí zpět do výchozí polohy. Dbejte na to, aby žádné ruce ani jiné části těla nebyly v rozsahu otáčení pily.

## Montáž/výměna pilového listu

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pilový list 16 vyměňte pouze při vyjmutém akumulátoru 30!
- ▶  Šipka na pilovém listu 16 musí souhlasit se šipkou směru otáčení (směr chodu, označen na přístroji).
- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko 15 a posuňte ochranný kryt 14 nahoru. Jednou rukou přidržete ochranný kryt 14. Dbejte přitom na to, aby upevňovací šroub 20 byl přístupný. Nyní můžete odjišťovací tlačítko 15 uvolnit.
- ◆ Zatlačte aretaci vřetena 4 stejnou rukou zcela dolů a podržte ji v této poloze. V případě potřeby otáčejte pilovým listem 16 druhou rukou, dokud je to možné.
- ◆ Pomocí dodaného imbusového klíče 37 uvolněte upevňovací šroub 20.
- ◆ Sejměte upínací přírubu (vnější) 21 a pilový list 16.
- ◆ Vložte nový pilový list.
- ◆ V opačném pořadí uveďte přístroj opět do pohotovostního stavu.
- ◆ Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací díly správně upevněny.

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přesvědčte se, že pilový list 16 se může volně otáčet.
- ▶ Přístroj zapněte na cca 60 sekund, abyste zkontrolovali, zda nevznikají neobvyklé vibrace. Jinak zkontrolujte správnou instalaci pilového listu 16.

## Montáž podložek pod obrobek

- ◆ Povolte příslušný šroub **8** pro podložku pod obrobek pomocí běžného křížového šroubováku (není součástí dodávky).
- ◆ Zasuňte podložku pod obrobek **7** co nejvíce do odpovídajících otvorů **10**.
- ◆ Opět utáhněte šroub **8** pro podložku pod obrobek. Dbejte na to, aby podložka pod obrobek **7** zůstala ve vodorovné poloze.
- ◆ Stejným způsobem postupujte na druhé straně.

## Montáž upínacích svorek

- ◆ Povolte příslušný upínací šroub **25** a zasuňte dřík upínací svorky **17** do otvoru. Dřík upínací svorky **17** zasuňte do otvoru pouze tak daleko, aby se nastavitelná dorazová lišta **12** mohla zcela pohybovat.
- ◆ Opět utáhněte upínací šroub **25**.
- ◆ Stejným způsobem postupujte na druhé straně.

## Upnutí obrobku

- ◆ Položte obrobek pod příslušnou upínací svorku **17**.
- ◆ Zatlačte obrobek proti dorazové liště.
- ◆ Nejprve povolte seřizovací šroub upínací svorky **17a** a seřídte ji podle obrobku. Potom znovu utáhněte seřizovací šroub upínací svorky **17a**.
- ◆ Potom utáhněte závitovou tyč **27** ve směru hodinových ručiček.
- ◆ Chcete-li obrobek uvolnit, otočte závitovou tyč **27** proti směru hodinových ručiček.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dlouhé a těžké obrobky musí být podloženy nebo podepřeny na volném konci, aby byla zajištěna stabilita.

## Připojení záchytného sáčku na prach

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při práci s elektrickým nářadím, které je vybaveno záchytným sáčkem na prach nebo může být pomocí zařízení pro odsávání prachu propojeno s vysavačem, hrozí nebezpečí vzniku požáru! Za nepříznivých podmínek se může dřevěný prach v záchytném sáčku na prach sám vznítit. To může být např. při odlétávání jisker – při broušení kovů nebo zbytků kovu ve dřevě. Hrozí zvýšené nebezpečí, pokud se dřevěný prach smísí s jinými chemickými látkami a dlouhým broušením vznikne teplo. Proto se bezpodmínečně vyhněte přehřívání opracovávaného materiálu a přístroje a před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte záchytný sáček na prach, resp. sáček na prach ve vysavači.
- ▶ Zkontrolujte správné upevnění záchytného sáčku na prach.
- ▶ Pro zpracovávané materiály dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

- ◆ Stlačte obě upevňovací spony **24a** na otvoru záchytného sáčku na prach **24** k sobě, aby se otvor rozšířil.
- ◆ Nasuňte záchytný sáček na prach **24** na přípojku k odsávání prachu **23** a uvolněte upevňovací spony **24a**. Dbejte přitom na to, aby zip záchytného sáčku na prach **24** směřoval dolů.

## Uvedení do provozu



### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

## Nastavení otočného stolu

- ◆ Povolte stavěcí šroub pro otočný stůl **6**.
- ◆ Otočte pilu na rukojeti **22** do požadované polohy. Nastavený počet stupňů můžete určit pomocí stupnice **11** a indikační šipky **10** na otočném stole.
- ◆ Opět utáhněte stavěcí šroub pro otočný stůl **6**.

## Provedení řezů bez úhlu pokosu

- ◆ V případě potřeby nastavte otočný stůl **6** podle popisu v kapitole „Nastavení otočného stolu“.
- ◆ Pomocí dodaného imbusového klíče **37** nastavte nastavitelnou dorazovou lištu **12** na imbusovém šroubu **15**. Posuňte nastavitelnou dorazovou lištu **12** co nejvíce dovnitř. Opět utáhněte imbusový šroub **15**.
- ◆ Položte obrobek určený k obrábění na nastavitelnou dorazovou lištu **12**. Upevněte jej podle popisu v kapitole „Upnutí obrobku“.
- ◆ Stiskněte vypínač **1** a podržte jej stisknutý. Pila se rozběhne. Poté stiskněte odjišťovací tlačítko **15** a pilu opatrně spusťte na obrobek. Pilujte s mírným tlakem.
- ◆ Po provedení řezu pusťte vypínač **1**. Před opětovným přesunem do výchozí polohy nechte pilu nejprve doběhnout.

## Provedení pokosových řezů

- ◆ V případě potřeby nastavte otočný stůl ④ podle popisu v kapitole „Nastavení otočného stolu“.
- ◆ Nastavte požadovaný sklon 0–45° pily. Za tímto účelem povolte stavěcí šroub ⑤ pro úhel sklonu a pilu nakloňte do požadované polohy. Opět utáhněte stavěcí šroub ⑤. Nastavený úhel sklonu můžete také odečíst pomocí stupnice sklonu ⑳ a indikátoru sklonu ㉑.
- ◆ Pomocí dodaného imbusového klíče ㉒ nastavte nastavitelnou dorazovou lištu ⑫ na imbusovém šroubu ⑬. Vzdálenost od pilového listu ⑩ nesmí přesáhnout 8 mm. Zkontrolujte nastavení spuštěním pily. V případě potřeby upravte upínací svorku ⑰ na nastavitelné dorazové liště ⑫. Opět utáhněte imbusový šroub ⑬.
- ◆ Položte obrobek určený k obrábění na nastavitelnou dorazovou lištu ⑫. Upevněte jej podle popisu v kapitole „Upnutí obrobku“.
- ◆ Stiskněte vypínač ① a podržte jej stisknutý. Pila se rozběhne. Poté stiskněte odjišťovací tlačítko ⑮ a pilu opatrně spusťte na obrobek. Pilujte s mírným tlakem.
- ◆ Po provedeném řezu pusťte vypínač ①. Před opětovným přesunem do výchozí polohy nechte pilu nejprve doběhnout.

## Čištění a údržba



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**  
Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- Uschovejte přístroj a pilové listy na suchém a před prachem chráněném místě.
- Přístroj musí být vždy čistý a zbavený oleje a maziv.
- K čištění povrchu použijte suchý hadřík.
- Větrací otvory musí být vždy volné.
- Ulpívající prachové piliny odstraňte štětcem.
- Udržujte oblast okolo ochranného krytu vždy v čistém stavu. Odstraňte prach a třísky štětcem nebo stlačeným vzduchem.

### UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. spínače) můžete objednat prostřednictvím naší servisní poradenské linky.

## Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



### Nevyhazujte elektrické nástroje do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU se opotřebované elektrické nástroje musí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Před likvidací vyjměte z přístroje akumulátor.



### Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

o možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí/akumulátoru se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ▶ **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobcí přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

### **CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 308526\_1910

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních**  
(2006/42/EC)

**Směrnice ES o nízkém napětí (pouze nabíječka)**  
(2014/35/EU)

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě**  
(2014/30/EU)

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)**  
(2011/65/EU)\*

\* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

### Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

### Typ/označení přístroje

Aku zkracovací a pokosová pila PAKSP 20-Li A1

**Rok výroby: 01-2020**

**Sériové číslo: IAN 308526\_1910**

Bochum, 4. 3. 2020



Semi Uguzlu  
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.



### UPOZORNĚNÍ

- Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line.  
V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

### Telefonická objednávka

**CZ** Servis Česko Tel.: 800143873

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 308526) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.



# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>72</b>
Používanie v súlade s určením.....	72
Vybavenie.....	72
Rozsah dodávky.....	72
Technické údaje.....	73
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie</b> .....	<b>73</b>
1. Bezpečnosť na pracovisku.....	73
2. Elektrická bezpečnosť.....	73
3. Bezpečnosť osôb.....	74
4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím.....	74
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím.....	74
6. Servis.....	74
Bezpečnostné pokyny pre pokosové a kapovacie píly.....	75
Piktogramy.....	76
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky.....	76
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia.....	76
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	<b>76</b>
Nabíjanie boxu s akumulátorom.....	76
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	77
Inštalácia prístroja.....	77
Preprava.....	77
Kontrola funkcie ochranného krytu.....	77
Montáž/výmena pílového listu.....	77
Montáž podložiek obrobku.....	77
Montáž upínacích svoriek.....	77
Upnutie obrobku.....	77
Pripojenie vrečka na zachytávanie prachu.....	78
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>78</b>
Nastavenie otočného stola.....	78
Vykonanie rezov bez uhla skosenia.....	78
Rezanie šikmých rezov.....	78
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>78</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>78</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>79</b>
<b>Servis</b> .....	<b>79</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>79</b>
<b>Originálne vyhlásenie o zhode</b> .....	<b>80</b>
<b>Objednanie náhradného akumulátora</b> .....	<b>80</b>
Telefonická objednávka.....	80

## AKU SKRACOVACIA A POKOSOVÁ PÍLA PAKSP 20-Li A1

### Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na rezanie dreva, drevitých produktov alebo plastov. Nesmie sa používať na rezanie železných materiálov ako prúty, tyče, skrutky atď.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a súvisia s nimi vážne nebezpečenstvá úrazu.

Prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

### Vybavenie

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Rukoväť
- 3 Motorová jednotka
- 4 Aretácia vretena
- 5 Aretačná skrutka pre uhol sklonu
- 6 Aretačná skrutka pre otočný stôl
- 7 Podložka obrobku
- 8 Skrutka pre podložku obrobku
- 9 Otočný stôl
- 10 Zobrazovacia šípka na otočnom stole
- 11 Stupnica
- 12 Prestaviteľná dorazová lišta
- 13 Inbusová skrutka
- 14 Ochranný kryt
- 15 Odblokovacie tlačidlo

### Obrázok A

- 16 Pílvy list
- 17 Upínacia svorka
- 17a Nastavovacia skrutka pre upínanie svorku
- 18 Otvory pre podložky obrobku
- 19 Otvory
- 20 Upevňovacia skrutka
- 21 Upínacia prírubica (vonkajšia)

### Obrázok B

- 22 Držadlo
- 23 Pripojenie na odsávanie prachu
- 24 Vrečko na zachytávanie prachu
- 24a Upevňovacie spony
- 25 Prepravná poistka
- 26 Upínacia skrutka
- 27 Závitová tyč

### Obrázok C

- 28 Stupnica sklonu
- 29 Ukazovateľ sklonu

### Obrázok D

- 30 Box s akumulátorom\*
- 31 Odblokovacie tlačidlo
- 32 Nabíjačka\*
- 33 LED displeja akumulátora
- 34 Tlačidlo stavu nabitia akumulátora
- 35 Červená LED kontrolka
- 36 Zelená LED kontrolka
- 37 Inbusový kľúč

### Rozsah dodávky

- 1 aku skracovacia a pokosová píla
- 1 HW-pílvy list Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (zostavená)
- 2 upínacie svorky
- 1 vrečko na zachytávanie prachu
- 1 inbusový kľúč
- 2 podpery obrobkov
- 1 návod na obsluhu

## Technické údaje

### Aku skracovacia a pokosová píla PAKSP 20-Li A1

Dimenzačné napätie	20 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)
Dimenzačné otáčky pri chode naprázdno $n_0$	4300 min <sup>-1</sup>
max. šírka/hĺbka rezu pri 90 x 90°	120 x 60 mm
90 x 45°	80 x 60 mm
45 x 90°	120 x 35 mm
45 x 45°	80 x 35 mm (vpravo)
45 x 45°	60 x 35 mm (vľavo)
Oblasť otáčania (otočný tanier)	-45°/+45°
Šikmý rez	0-45° smerom doľava
Pílvy list	Ø 210 x 30 mm, 48 zubov, Šírka zuba max. 2 mm



### Akumulátor PAP 20 A3\*

Typ	LÍTIUM-IÓNOVÝ
Dimenzačné napätie	20 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)
Kapacita	4 Ah (80 Wh)
Články	10

### Rýchlonabíjačka akumulátora PLG 20 A3\*

#### VSTUP/Input

Dimenzačné napätie	230-240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Dimenzačný príkon	120 W
Poistka (vnútorná)	3,15 A

#### VÝSTUP/Output

Dimenzačné napätie	21,5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd	4,5 A
Doba nabíjania	cca 60 min
Trieda ochrany	II /

\* BATÉRIA A NABÍJAČ NIE SÚ NAPLNENÉ DODANÉ DODÁVKY



**Noste ochranu sluchu!**



**Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!**

### Hodnota emisií hluku

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841.

Hladina hluku vyhodnotená A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Neurčitosť K	$K_{PA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Neurčitosť K	$K_{WA} = 3$ dB

### Noste ochranu sluchu!

### Hodnota emisií vibrácií

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

Pílenie dreva	$a_{h,W} = 2,03$ m/s <sup>2</sup>
Neurčitosť	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, obzvlášť od druhu obrobku.
- Pokúste sa zaťaženie udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledovných pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných pokynoch, sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

## 1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neoporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

## 2. Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú schválené aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

### UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

### 3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhybajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) Nenechajte sa zmiasť falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím. Neodborná manipulácia môže v zlomkoch sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

### 4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Pri vašej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

### 5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

- a) Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca. Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel. Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesta opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) Nepoužívajte poškodený ani upravený akumulátor. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám. Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nenabíjajte nikdy mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



#### POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.

Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

### 6. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznicke servisy.

## Bezpečnostné pokyny pre pokosové a kapovacie píly

- Pokosové a kapovacie píly sú určené na rezanie dreva alebo drevitých produktov, nemôžu sa používať na rezanie železných materiálov ako pružiny, tyče, skrutky atď. Abrázivný prach vedie k blokovaniu pohyblivých častí ako dolný ochranný kryt. Iskry z rezania spália dolný ochranný kryt, vkladajú dosku a iné plastové diely.
- Obrobok podľa možnosti zaistíte svorkami. Keď obrobok držíte pevne rukou, musíte svoju ruku držať vzdialenú minimálne 100 mm z každej strany pílového listu. Túto pílu nepoužívajte na rezanie kusov, ktoré sú príliš malé na to, aby sa upli alebo sa museli držať rukou. Keď je vaša ruka príliš blízko na pílovom liste, existuje zvýšené riziko popálenia v dôsledku kontaktu s pílovým listom.
- Obrobok musí byť nepohyblivý a musí sa buď pevne upnúť alebo zatlačiť proti dorazu a stolu. Obrobok nezasúvajte do pílového listu a nikdy ho nerežte „voľnou rukou“. Voľné alebo pohybujúce sa obrobky by sa mohli vymrštiť vysokou rýchlosťou a mohli by spôsobiť poranenia.
- Nikdy nekrižujte rukou plánovanú líniu rezu ani vpredu ani vzadu za pílovým listom. Podopieranie obrobku „so skríženými rukami“, t. j. držanie obrobku vpravo vedľa pílového listu ľavou rukou alebo opačne je veľmi nebezpečné.
- Pri rotujúcom pílovom liste nesiahajte za doraz. Vždy dodržujte bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 100 mm medzi rukou a rotujúcim pílovým listom (platí pre obidve strany pílového listu, napr. pri odstraňovaní dreveného odpadu). Blízkosť rotujúceho pílového listu k vašej ruke je potenciálne nerozpozateľná a vy sa môžete ťažko poraniť.
- Obrobok pred rezaním skontrolujte. Ak je obrobok zahnutý alebo pokrivený, upnite ho stranou zakrivenou smerom von k dorazu. Vždy sa uistite, že pozdĺž línie rezu nie je medzi obrobkom, dorazom a stolom žiadna štrbina. Zahnuté alebo pokrivené obrobky sa môžu pretočiť alebo posunúť a spôsobiť vzpriechenie rotujúceho pílového listu pri rezaní. V obrobku nesmú byť žiadne klince ani cudzie telesá.
- Pílu používajte až vtedy, keď je stôl bez nástrojov, dreveného odpadu atď.; na stole sa smie nachádzať iba obrobok. Malé odpady, uvoľnené kusy dreva alebo iné predmety, ktoré sa dostanú do kontaktu s rotujúcim listom, sa môžu vymrštiť s vysokou rýchlosťou.
- Vždy režte iba jeden obrobok. Na seba nastohované obrobky sa nedajú primerane upnúť ani podržať a pri pílení môžu spôsobiť vzpriechenie pílového listu alebo môžu sklznúť.
- Zabezpečte, aby pokosová a kapovacia píla pred použitím stála na rovnej a pevnej pracovnej ploche. Rovná a pevná pracovná plocha znižuje nebezpečenstvo, že pokosová a kapovacia píla bude nestabilná.
- Svoju prácu naplánujte. Pri každom prestavovaní sklonu pílového listu alebo uhla rezu dávajte pozor na to, aby prestaviteľný doraz bol správne nastavený a aby sa obrobok podopieral bez toho, aby sa dostal do kontaktu s listom alebo ochranným krytom. Bez toho, aby ste zapli stroj a umiestnili obrobok na stôl, sa musí nasimulovať úplný rezací pohyb pílového listu, aby ste sa uistili, že nedôjde k žiadnym obmedzeniam pílenia alebo riziku zarezania do dorazu.
- Pri obrobkoch, ktoré sú širšie alebo dlhšie ako horná strana stola, zabezpečte primerané podopretie, napr. prostredníctvom predĺžení stola alebo kôz na pílenie. Obrobky, ktoré sú dlhšie alebo širšie ako stôl pokosovej a kapovacej píly, sa môžu prevrátiť, keď nie sú pevne podopreté. Pri prevrátení kusu dreva alebo obrobku môže obrobok nadvihnúť dolný ochranný kryt alebo sa môže nekontrolovane vymrštiť smerom von z rotujúceho listu.
- Nežiadajte žiadne ďalšie osoby, aby slúžili ako náhrada za predĺženie stola alebo na dodatočné podopretie. Nestabilné podopretie obrobku môže viesť k zaseknutiu listu. Aj počas rezu sa môže obrobok posunúť a vŕtahnúť vás a pomocníka do rotujúceho listu.

- Odrezávaný kus sa nesmie tlačiť proti rotujúcejmu listu. Ak je k dispozícii nedostatok miesta, napr. pri použití predĺžených dorazov, môže sa odrezaný kus zakliniť s listom a môže dôjsť k jeho násilnému vymršteniu.
- Vždy používajte jednu svorku alebo vhodný prípravok, aby ste riadne podopreli kruhový materiál ako tyče alebo rúry. Pri rezaní tyčí hrozí ich odkotúľanie, v dôsledku čoho môže dôjsť k „zahryznutiu“ pílového listu a vŕtahnutiu obrobku spolu s vašou rukou do listu.
- List nechajte dosiahnuť plné otáčky, skôr ako začnete rezať obrobok. Zníži sa tým riziko vymrštenia obrobku.
- Keď sa obrobok vzpriechi alebo je list blokován, pokosovú a kapovacia pílu vypnite. Počkajte až kým sa všetky pohyblivé diely zastavia, vytiahnite sieťovú zástrčku a/alebo vyberte akumulátor. Následne odstráňte vzpriechený materiál. Keď pri takomto zablokovaní pokračujete v pílení, môže dôjsť ku strate kontroly alebo k poškodeniam pokosovej a kapovacej píly.
- Po dokončení rezania pustite spínač, podržte hlavu píly nadol a počkajte, až sa pílový list zastaví, skôr ako odstránite odrezaný kus. Je veľmi nebezpečné siahť rukou do blízkosti dobiehajúceho listu.
- Keď vykonávate neúplný pílový rez alebo keď pustíte spínač, skôr ako hlava píly dosiahne svoju dolnú polohu, držte pevne rukoväť. V dôsledku brzdového účinku píly sa môže hlava píly potiahnuť prudko nadol a v dôsledku toho viesť k riziku poranenia.
- Vaše pracovné miesto udržiavajte v čistote. Zmesi materiálov sú obzvlášť nebezpečné. Prach z ľahkých kovov môže horieť alebo vybuchnúť.
- Nepoužívajte tupé, zahnuté alebo poškodené pílové listy s trhlami. Pílové listy s tupými alebo nesprávne vyrovnanými zubami spôsobia v dôsledku príliš úzkej pílovej drážky zvýšené trenie, vzpriechenie pílového listu a spätný ráz.
- Nepoužívajte pílové listy z vysoko legovanej rýchloreznej ocele (HSS). Takéto pílové listy sa môžu ľahko zlomiť.
- Vždy používajte pílové listy správnej veľkosti a so správnym upínacím otvorom (napr. kosoštvorcový alebo okrúhly). Pílové listy, ktoré nie sú vhodné na montážne diely píly, rotujú po nevycentrovanej dráhe a majú za následok stratu kontroly.
- Z oblasti rezania počas chodu elektrického náradia nikdy neodstraňujte zvyšky rezania, napríklad drevené triesky. Rameno náradia uveďte najprv do pokojovej polohy a elektrické náradie vypnite.
- Po práci sa nedotýkajte pílového listu, dokiaľ nevychladne. Pílový list sa pri práci zohrieva na veľmi vysokú teplotu.

### Doplňujúce pokyny

- Používajte len pílové listy s priemermi, ktoré sú v súlade s nápismi uvedenými na píle.
- Pri obrábaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdraviu škodlivý prach, musíte prístroj pripojiť na vhodné, schválené odsávacie zariadenie.
- Počas pílenia dreva noste ochrannú masku proti prachu.
- Používajte len odporúčané pílové listy.
- Vždy používajte ochranu sluchu.
- Zabráňte prehriatiu hrotov zubov píly.
- Pri pílení plastu zabráňte taveniu plastu.
- Používajte správny pílový list podľa píleného materiálu.

### Doplňujúce pokyny podľa EN 847-1

- Náradie zodpovedá norme EN 847-1.
- Náradie smú používať iba vyškolené a skúsené osoby, ktoré ovládajú manipuláciu s náradím.
- Nesmú sa prekročiť maximálne otáčky uvedené na náradí. Musí sa dodržať rozsah otáčok, pokiaľ je uvedený.
- Pílové kotúče s trhlami v tele sa musia vyradiť (oprava nie je dovolená).
- Nesmie sa používať náradie s viditeľnými trhlami.
- Náradie sa musí pravidelne čistiť.

- Časti náradia vyrobené zo zliatin ľahkých kovov byť napr. zo živice, smú byť čistené iba pomocou rozpúšťadiel, ktoré neovplyvňujú mechanické vlastnosti týchto materiálov.
- Používajte iba pílové listy špecifikované výrobcom, ktoré ak sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, musia zodpovedať norme EN 847-1.
- Používajte len pílové listy, na ktorých sú vyznačené otáčky rovnako vysoké alebo vyššie ako otáčky uvedené na elektrickom náradí.

#### Montáž a upevnenie náradia a častí náradia

- Náradie a telesá náradia musia byť upnuté tak, aby sa pri prevádzkovaní nemohli uvoľniť.
- Pri montáži náradia treba zabezpečiť, aby bolo náradie upnuté na náboji alebo na upínacej ploche a aby rezné prvky sa nedostali do vzájomného kontaktu ani do kontaktu s upínacími prvkami.
- Upevňovacie skrutky a matice treba dotiahnuť kľúčom, prípadne iným kľúčom vhodným na toto použitie, pričom sa aplikuje moment, ktorý uviedol výrobca (9–12 Nm).
- Predlžovanie kľúča ani doťahovanie údermi kladiva nie je povolené.
- Upínacie plochy musia byť zbavené nečistôt, tuku, oleja a vody.
- Upínacie skrutky sa musia dotiahnuť podľa pokynov výrobcu.
- Na prispôsobenie priemeru otvoru pílových kotúčov k priemeru hriadeľa stroja je možné použiť iba pevne vložené krúžky, napríklad vlisované krúžky alebo krúžky spojené zovretím. Používanie voľných krúžkov nie je povolené.

#### Údržba nástrojov

- Údržba náradia nie je povolená. Nebezpečenstvo spôsobené nevyváženosťou!

#### Manipulácia

S náradím manipulujte bezpečne, aby ste predišli poraneniam:

- Noste osobné ochranné prostriedky, predovšetkým ochranné rukavice.
- Zabezpečte stabilnú polohu.
- Noste priliehavé oblečenie.
- Po namontovaní nástroja opäť riadne namontujte všetky ochranné zariadenia stroja, ktoré sú k dispozícii.
- Skúšobnú prevádzku zverte odborníkom.

#### Piktogramy



Noste ochranné rukavice!



Noste ochranu dýchania!



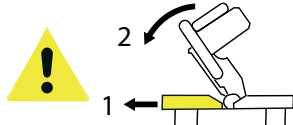
Noste ochranné okuliare!



Noste ochranu sluchu!



**Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!**  
Nesiahajte do pílového listu!



1. Nastavte prestaviteľnú dorazovú lištu ②.

2. Nastavte uhol sklonu.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností negatívne obmedziť aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo riziko vážnych alebo smrteľných poranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi, aby sa poradili so svojim lekárom alebo výrobcom medicínskeho implantátu skôr, než budú obsluhovať elektrický nástroj.

#### Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.



Nabíjačka je vhodná len na použitie v interiéri.

#### ⚠ POZOR!

- ◆ Táto nabíjačka môže nabíjať iba nasledovné batérie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Aktuálny zoznam kompatibilných akumulátorov nájdete na stránke [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, sieťovým káblom alebo sieťovou zástrčkou. Poškodené sieťové káble znamenajú nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom.

#### Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upnutie je kompatibilné s prístrojom.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom a požiaru.

## Pred uvedením do prevádzky

### Nabíjanie boxu s akumulátorom

#### ⚠ POZOR!

- ▶ Skôr ako vyberiete alebo vložíte box s akumulátorom ⑩ z nabíjačky ⑫, resp. ho vložíte, vytiahnite sieťovú zástrčku.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom pri teplote okolia nižšej ako 10 alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 a 80 %. Klíma skladovania má byť chladná a suchá s okolitou teplotou medzi 0 °C a 50 °C.

- ◆ Vložte box s akumulátorom ⑩ do nabíjačky ⑫.
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka ⑬ svieti.
- ◆ Zelená LED kontrolka ⑭ vám signalizuje, že nabíjanie je ukončené a že box s akumulátorom ⑩ je pripravený na použitie.
- ◆ Skôr ako vyberiete box s akumulátorom ⑩ z nabíjačky ⑫, vytiahnite sieťovú zástrčku.



### ⚠ POZOR!

- ♦ Ak by mala červená LED kontrolka 35 blikať, potom je box s akumulátorom 30 prehriaty a nemôže sa nabíjať.
- ♦ Ak blikajú červená a zelená LED kontrolky 35 36 súčasne, potom je box s akumulátorom 30 chybný.
- ♦ Zasuňte box s akumulátorom 30 do prístroja.
- Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom 30 druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí nebezpečenstvo, že box s akumulátorom sa prehreje, a tým sa zníži životnosť akumulátora.
- ♦ Medzi nabíjaniami, nasledujúcimi po sebe, vypnite nabíjačku 32 minimálne na 15 minút. Prítom vytiahnite sieťovú zástrčku.

### Kontrola stavu nabitia akumulátora

- ♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora 34.
- Stav sa zobrazí na LED displeji akumulátora 33 nasledovne:  
 ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie  
 ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie  
 ČERVENÁ = slabé nabitie - nabíť akumulátor

### Inštalácia prístroja

Vždy sa postarajte o bezpečné umiestnenie prístroja. Prístroj zaistíte na rovnom a stabilnom podklade pomocou vhodných skrutiek (nie sú súčasťou dodávky). Využite pritom otvory 19.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Vo výnimočných prípadoch umiestnite na tento proces spodnú dosku na pevnú podložku.

### Preprava

#### UPOZORNENIE

- ▶ Prístroje prepravujte iba pri použitej prepravnej poistke 25 a pri prenášaní ich držte za držadlo 22.

### Odstránenie prepravnej poistky

- ♦ Vyvinutím jemného tlaku na rukoväť 2 vytiahnite prepravnú poistku 25 von natoľko, ako je to možné. Teraz možno motorovou jednotkou 3 pohybovať nahor.

### Vloženie prepravnej poistky

- ♦ Zatláčte najprv odblokovacie tlačidlo 15, potom stlačte rukoväť 2 nadol. Zasuňte následne prepravnú poistku 25 do prístroja. Motorová jednotka 3 je zaistená.

### Kontrola funkcie ochranného krytu



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**  
**Pred akýmkoľvek prácou na prístroji tento vypnite a vyberte z neho akumulátor.**


- Uistite sa, či všetky pohyblivé diely ochranného krytu 14 fungujú bez vzpriechenia. Všetky zariadenia, ktoré spôsobujú zakrytie pílového listu, musia pracovať bezchybne.
- ♦ Zatláčte najprv odblokovacie tlačidlo 15, potom stlačte rukoväť 2 nadol. Ochranný kryt 14 nechajte pritom úplne vykĺznuť nahor.
- ♦ Pri pustení rukoväte 2 sa musí ochranný kryt 14 bezchybne presunúť späť do svojej východiskovej polohy.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pri pustení rukoväte 2 sa tiež píla rýchlo vráti do svojej východiskovej polohy. Dávajte pozor, aby ste v oblasti otáčania píly nedržali ruky ani iné časti tela.

### Montáž/výmena pílového listu

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pílový list 16 vymieňajte iba vtedy, keď je odstránený box s akumulátorom 30!
- ▶  Šípka na pílovom liste 16 sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania (smer otáčania, označený na prístroji).
- ♦ Stlačte odblokovacie tlačidlo 15 a zasuňte ochranný kryt 14 nahor. Ochranný kryt 14 podržte pevne rukou. Dbajte pritom na to, aby bola upevňovacia skrutka 20 prístupná. Odblokovacie tlačidlo 15 môžete teraz pustiť.
- ♦ Zatláčte aretáciu vretena 4 úplne nadol tou istou rukou a podržte ju v tejto polohe. V prípade potreby pílový list 16 otočte druhou rukou natoľko, ako je to možné.
- ♦ Dodaným inbusovým kľúčom 37 vyskrutkujte upevňovaciu skrutku 20.
- ♦ Vyberte upínaciu prírubu (vonkajšiu) 21 a pílový list 16.
- ♦ Vložte nový pílový list.
- ♦ Postupujte v opačnom poradí, aby sa prístroj znova uviedol do stavu pripraveného na použitie.
- ♦ Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie diely namontované správne.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Uistite sa, že sa dá pílový list 16 voľne otáčať.
- ▶ Vypnite prístroj na cca 60 sekúnd, aby ste skontrolovali, že nevznikajú žiadne neobvyčajné vibrácie. V opačnom prípade skontrolujte správnu inštaláciu pílového listu 16.

### Montáž podložiek obrobku

- ♦ Uvoľnite príslušnú skrutku 8 pre podložku obrobku bežným krížovým skrutkovačom (nie je súčasťou dodávky).
- ♦ Zasuňte podložku obrobku 7 natoľko, ako je to možné, do príslušných otvorov 18.
- ♦ Znova pevne utiahnite skrutku 8 pre podložku obrobku. Dbajte pritom na to, aby podložka obrobku 7 zostala vodorovná.
- ♦ Tým istým spôsobom postupujte na druhej strane.

### Montáž upínacích svoriek

- ♦ Uvoľnite príslušnú upínaciu skrutku 25 a zastrčte násadu upínacej svorky 17 do otvoru. Zastrčte násadu upínacej svorky 17 iba natoľko do otvoru, aby sa s prestaviteľnou dorazovou lištou 12 dalo úplne pohybovať.
- ♦ Upínaciu skrutku 25 znova utiahnite.
- ♦ Tým istým spôsobom postupujte na druhej strane.

### Upnutie obrobku

- ♦ Obrobok umiestnite pod príslušnú upínaciu svorku 17.
- ♦ Obrobok zatlačte proti dorazovej lište.
- ♦ Uvoľnite nastavovaciu skrutku pre upínaciu svorku 17a a nastavte ju podľa obrobku. Nastavovaciu skrutku pre upínaciu svorku 17b následne znova zaskrutkujte.
- ♦ Zaskrutkujte následne závitovú tyč 27 pevne v smere hodinových ručičiek.
- ♦ Na uvoľnenie obrobku zaskrutkujte závitovú tyč 27 proti smeru hodinových ručičiek.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Dlhé a ťažké obrobky sa musia na voľnom konci podložiť alebo podoprieť, aby bola zaručená stabilita.

## Pripojenie vrečka na zachytávanie prachu

### UPOZORNENIE

- ▶ Pri prácach s elektrickým náradím, ktoré má vrečko na zachytávanie prachu alebo ktoré sa dá pomocou zariadenia na odsávanie prachu zapojiť do vysávača, hrozí nebezpečenstvo požiaru! V prípade nepriaznivých podmienok sa môže vznietiť drevený prach vo vrečku na zachytávanie prachu. To sa môže udiť napr. v prípade iskrenia – pri brúsení kovov alebo zvyškov kovov v dreve. Existuje zvýšené nebezpečenstvo, keď sa drevený prach zmieša s inými chemickými látkami a v dôsledku dlhého brúsenia vznikne teplo. Bezpodmienečne sa preto vyhnete prehriatiu brúseného materiálu a prístroja a pred prestávkami v práci vždy vyprázdňte vrečko na zachytávanie prachu alebo prachové vrečko vysávača.
- ▶ Skontrolujte správne upevnenie vrečka na zachytávanie prachu.
- ▶ Dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre obrábané materiály.
- ◆ Stlačte spolu obidve upevňovacie spony **24a** na otvore vrečka na zachytávanie prachu **24**, aby ste rozšírili otvor.
- ◆ Vrečko na zachytávanie prachu **24** zasuňte na pripojenie na odsávanie prachu **23** a upevňovacie spony **24a** pusťte. Prítom dávajte pozor na to, aby zips vrečka na zachytávanie prachu **24** ukazoval nadol.

## Uvedenie do prevádzky



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**  
Pred akýmikoľvek prácami na prístroji tento vypnite a vyberte z neho akumulátor.

### Nastavenie otočného stola

- ◆ Povoľte zaistovaciu skrutku pre otočný stôl **6**.
- ◆ Otočte pílu za držadlo **22** do požadovanej polohy. Nastavený počet stupňov môžete určiť na základe stupnice **11** a zobrazovacej šípky **10** na otočnom stole.
- ◆ Zaistovaciu skrutku pre otočný stôl **6** znova pevne zaskrutkujte.

### Vykonanie rezov bez uhla skosenia

- ◆ V prípade potreby nastavte otočný stôl **9**, ako je opísané v kapitole „Nastavenie otočného stola“.
- ◆ Dodaným inbusovým kľúčom **37** nastavte prestaviteľnú dorazovú lištu **12** na inbusovej skrutke **13**. Prestaviteľnú dorazovú lištu **12** zasuňte dovnútra natoľko, ako je to možné. Inbusovú skrutku **13** opäť pevne utiahnite.
- ◆ Obrábaný obrobok položte na prestaviteľnú dorazovú lištu **12**. Upevnite ho, ako je opísané v kapitole „Upnutie obrobku“.
- ◆ Stlačte hlavný vypínač **1** a podržte ho stlačený. Píla sa rozbehne. Stlačte odblokovacie tlačidlo **15** a pílu opatrne spustíte na obrobok. Píľte s miernym tlakom.
- ◆ Po uskutočnenom reze pusťte hlavný vypínač **1**. Najprv nechajte pílu dobehnúť, skôr ako ju znova presuniete späť do východiskovej polohy.

### Rezanie šikmých rezov

- ◆ V prípade potreby nastavte otočný stôl **9**, ako je opísané v kapitole „Nastavenie otočného stola“.
- ◆ Nastavte želaný sklon 0 – 45° píly. K tomu uvoľnite aretačnú skrutku **5** pre uhol sklonu a naklopte pílu do želaného polohy. Aretačnú skrutku **5** znova pevne zaskrutkujte. Nastavený uhol sklonu môžete tiež odčítať cez stupnicu sklonu **23** a ukazovateľ sklonu **24**.

- ◆ Dodaným inbusovým kľúčom **37** nastavte prestaviteľnú dorazovú lištu **12** na inbusovej skrutke **13**. Vzdialenosť k pílovému listu **16** smie činiť maximálne 8 mm. Skontrolujte nastavenie spustením píly. Prípadne prispôbte upínaciu svorku **17** na prestaviteľnú dorazovú lištu **12**. Inbusovú skrutku **13** opäť pevne utiahnite.
- ◆ Obrábaný obrobok položte na prestaviteľnú dorazovú lištu **12**. Upevnite ho, ako je opísané v kapitole „Upnutie obrobku“.
- ◆ Stlačte hlavný vypínač **1** a podržte ho stlačený. Píla sa rozbehne. Stlačte odblokovacie tlačidlo **15** a pílu opatrne spustíte na obrobok. Píľte s miernym tlakom.
- ◆ Po uskutočnenom reze pusťte hlavný vypínač **1**. Najprv nechajte pílu dobehnúť, skôr ako ju znova presuniete späť do východiskovej polohy.

## Čistenie a údržba



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**  
Pred akýmikoľvek prácami na prístroji tento vypnite a vyberte z neho akumulátor.

- Prístroj a pílové listy uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste.
- Prístroj musí byť vždy čistý a bez oleja alebo mazacích tukov.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Zachytený prach po pílení odstráňte štetcom.
- Priestor okolo ochranného krytu udržiavajte stále čistý. Odstráňte prach a piliny štetcom alebo stlačeným vzduchom.

### UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (ako napr. spínače) si môžete objednať prostredníctvom našej servisnej horúcej linky.

## Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



**Nehádzte elektrické náradie do domáceho odpadu!**

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pred likvidáciou vyberte akumulátory z prístroja.



**Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu!**

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Box s akumulátorom a/alebo prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických nástrojov/boxu s akumulátorom sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

### Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

### Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalacný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
- ▶ Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla zverte len výrobcovi prístroja alebo jeho zákazníckym servisom. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

### SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 308526\_1910

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojových zariadeniach**  
(2006/42/EC)

**Smernica ES o nízkom napätí (len nabíjačka)**  
(2014/35/EU)

**Elektromagnetická zlučiteľnosť**  
(2014/30/EU)

**Smernica RoHS**  
(2011/65/EU)\*

\* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.  
Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

### Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-29:2004/A11:2018  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

### Typ/Označenie prístroja

Aku skracovacia a pokosová píla PAKSP 20-Li A1

**Rok výroby: 01–2020**

**Sériové číslo: IAN 308526\_1910**

Bochum, 04.03.2020



Semi Uguzlu  
– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

## Objednanie náhradného akumulátora

Náhradný akumulátor pre váš prístroj si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) alebo telefonicky.

Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.



### UPOZORNENIE

- V niektorých krajinách sa objednávanie náhradných dielov nemôže uskutočniť online.  
V takom prípade zavolajte, prosím, na servisnú poradenskú linku.

### Telefonická objednávka

**SK** Servis Slovensko Tel. 0850 232001

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, pre všetky otázky číslo tovaru (napr. IAN 308526), pridelené prístroju. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjii · Stav informací · Stav informácií:

05 / 2020 · Ident.-No.: PAKSP20-LiA1-022020-2

---

IAN 308526\_1910